

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在双语音标阅读教育方面有着独到的见解和丰富的实践经验。他主编的《双语音标有声读物》系列教材，深受广大师生的欢迎，成为英语学习的必备工具。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语教育讲座和研讨会，为提升我国英语教育水平做出了重要贡献。

叶兴阳先生是英语教育领域的权威专家，他的研究成果和实践经验对推动我国英语教育改革和发展产生了深远影响。

叶兴阳先生是英语教育领域的权威专家，他的研究成果和实践经验对推动我国英语教育改革和发展产生了深远影响。

叶兴阳先生是英语教育领域的权威专家，他的研究成果和实践经验对推动我国英语教育改革和发展产生了深远影响。

叶兴阳先生是英语教育领域的权威专家，他的研究成果和实践经验对推动我国英语教育改革和发展产生了深远影响。

叶兴阳先生是英语教育领域的权威专家，他的研究成果和实践经验对推动我国英语教育改革和发展产生了深远影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 《十二凯撒传》第八卷：奥(the Lives Of The Twelve Caesars,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《十二凯撒传》第八卷：奥(The Lives of the Twelve Caesars,) 第1/1页

[prə'dju:st] [baɪ][ˈtɑ:pi,ʊs] - [ænd; ənd][ˈdeɪvɪd] ['wɪdʒə]
Produced by Tapio Riikonen and David Widger
生产 经过 塔皮奥 - 和 大卫 威杰
塔皮奥·里科宁和大卫·维杰制作

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʊv; əv][ðə; ði] [twelv] ['sizərz]
THE LIVES OF THE TWELVE CAESARS
这 生活 的 这 十二 凯撒
十二位凯撒的生平

[baɪ]
By
经过
经过

[si:] . [swi:'təʊniəs] [træŋkwɪləs] ;
C . Suetonius Tranquillus ;
C . 苏埃托尼乌斯 宁静 ;
C. Suetonius Tranquillus;

[tu:; tə] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ædɪd] ,
To which are added ,
到 哪个 是 额外 ,
此外，还加上了：

[hɪz; ɪz][laɪvz; lɪvz][ʊv; əv][ðə; ði] [grə'meəriən] , [retə'rɪn] , [ænd; ənd][ˈpəʊəts] .
HIS LIVES OF THE GRAMMARIANS , RHETORICIANS , AND POETS .
他的 生活 的 这 语法学家 , 修辞学家 , 和 诗人 .
他的《语法学家、修辞学家和诗人传》。

[ðə; ði][trænz'leɪ(ə)n][ʊv; əv]
The Translation of
这 翻译 的
翻译

[æɪlɪg'zɑ:ndə(r); ,æɪlɪg'zændə(r)] ['tɒmsən] , [em] . [di:] .
Alexander Thomson , M . D .
亚历山大 汤姆逊 , M . D .
亚历山大·汤姆森，医学博士

[rɪ'vaɪzɪd] [ænd; ənd] [kə'rektɪd] [baɪ]
revised and corrected by
修改 和 已更正 经过
经修订和更正

[ti:] . ['fɒrɪstə(r)] , [,ɪ: es 'kju:] . , [ə; eɪ] . [em] .
T . Forester , Esq . , A . M .
T . 林务员 , 先生 . , 一个 . M .
T. Forester，法学博士，AM

[ə; eɪ] . - ['oʊθoʊ] . (-)
A . SALVIUS OTHO . (416)
一个 . - 其他 . (-)
A. SALVIUS OTHO.(416)

[ai] . [ðə; ði][ˈænstɛstəz; ˈænsəstəz][ɒv; əv][ˈoʊθoʊ][wɜː(r); wə(r)][əˈrɪdʒənəli][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] -
I . The ancestors of Otho were originally of the town of Ferentum
我： 这 祖先 的 奥托 是 起初 的 这 镇 的 -
，
：
，

一、奥托的祖先最初来自费伦图姆镇，

[ɒv; əv][æn; ən] [ˈeɪnfənt] [ænd; ənd] [ˈɒnərəb(ə)l] [ˈfæməli] , [ænd; ənd] , [ɪnˈdiːd] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]
of an ancient and honourable family , and , indeed , one of the most
的 一个 古老的 和 光荣的 家庭 ， 和 ， 的确 ， 一 的 这 最多
[kənˈsɪdərəb(ə)l][ɪn] [ɪˈtrʊəriə] .
considerable in Etruria .
大量 在 伊特鲁里亚 。

出身于一个古老而显赫的家族， 而且是伊特鲁里亚最显赫的家族之一。

[hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðə(r)] , [em] . - [ˈoʊθoʊ] ([huːz] [ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈrəʊmən] [naɪt] , [bʌt; bət]
His grandfather , M . Salvius Otho (whose father was a Roman knight , but
他的 祖父 ， M . 奥托 (谁 父亲 曾是 一个 罗马 骑士 ， 但
[hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)][ɒv; əv] [miːn] [ɪkˈstrækʃn] ,
his mother of mean extraction ,
他的 母亲 的 意思是 萃取 ，

他的祖父M. Salvius Otho（其父为罗马骑士，但其母出身卑微），

[fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈweðə(r)] [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [friː] - [bɔːn]) , [baɪ][ðə; ði][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv] [ˈlɪviə]
for it is not certain whether she was free - born) , by the favour of Livia
为了 它 是 不是 肯定 无论 她 曾是 自由的 - 出生) ， 经过 这 偏爱 的 莉维娅
[ɔːˈɡʌstə] ,
Augusta ,
奥古斯塔 ，

因为尚不确定她是否是自由民），这是莉维娅·奥古斯塔的恩惠。

[ɪn] [huːz] [haʊs] [hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][edʒuˈkeɪ(ə)n] , [wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ][ˈsenətə(r)] ,
in whose house he had his education , was made a senator ,
在 谁 房子 他 有 他的 教育 ， 曾是 制成 一个 参议员 ，
他在这位父亲家中接受教育，后来被任命为参议员。

[bʌt; bət][ˈnevə(r)][rəʊz] [ˈhaɪə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈpriːtəʃɪp] .
but never rose higher than the praetorship .
但 绝不 玫瑰 更高 比 这 裁判官职制 。

但他的最高职位也从未超过执政官。

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [ˈluːsjəs] [ˈoʊθoʊ] , [wɒz; wəz][baɪ][ðə; ði] [ˈmʌðərz] [saɪd][ˈnəʊbli] [drɪˈsendɪd] , [ˈælaɪd][tuː; tə]
His father , Lucius Otho , was by the mother's side nobly descended , allied to
他的 父亲 ， 卢修斯 奥托 ， 曾是 经过 这 母亲的 边 高贵地 下降 ， 盟军 到
[ˈsevrəl] [greɪt] [ˈfæmɪlɪz] ,
several great families ,
一些 伟大的 家庭 。

他的父亲卢修斯·奥托出身于母亲一方的贵族家庭，与几个显赫的家族结盟。

[ænd; ənd][səʊ] [ˈdiəli] [brɪˈlʌvɪd] [baɪ][taɪˈbɪriəs] , [ænd; ənd][səʊ] [mʌtʃ] [rɪˈzembld] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfiːtʃəz]
and so dearly beloved by Tiberius , and so much resembled him in his features
和 所以 亲爱的 心爱 经过 提比略 ， 和 所以 很多 类似 他 在 他的 特征
，
：
，

他深受提比略喜爱，而且相貌酷似提比略。

[ðæt] [məʊst][ˈpiːp(ə)l] [brɪˈliːvd] [taɪˈbɪriəs][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
that most people believed Tiberius was his father .
那 最多 人们 相信 提比略 曾是 他的 父亲 。

大多数人都认为提比略是他的父亲。

[hiː; hi] [br'heɪvd] [wɪð] [greɪt] ['striktnəs] [ænd; ənd] [sɪ'verəti] , [nɒt][ə'ʊnli][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ['ɑː.fɪsɪz] ,
He behaved with great strictness and severity , not only in the city offices ,
他 表现 和 伟大的 严格性 和 严重性 , 不是 仅有的 在 这 城市 办公室 ,
他行事作风非常严厉, 不仅在市政办公室里如此,

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][prəʊ] - ['kɒnsəlʃɪp] [ɒv; əv][æfrɪkə] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [kə'mændz] [ɪn]
but in the pro - consulship of Africa , and some extraordinary commands in
但 在 这 专业 - 领事职位 的 非洲 , 和 一些 非凡的 命令 在
[ðə; ði] ['ɑːmi] .
the army :
这 军队 :
但在非洲的代理领事职位上, 以及在军队中担任一些特殊的职务。

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] ['plʌni] [wɪð] [deθ] [sʌm; səm][səʊldʒəz][ɪn] [ɪ'lɪrɪkəm] , [huː] ,
He had the courage to punish with death some soldiers in Illyricum , who ,
他 有 这 勇气 到 惩治 和 死亡 一些 士兵 在 伊利里库姆 , who ,
他有勇气处死伊利里亚的一些士兵, 这些人.....

[ɪn][ðə; ði] [dɪ'stɜːbəns] [ə'temptɪd] [baɪ] [kə'mɪləs] , [ə'pɒn] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðəə(r)][maɪndz] , [hæd; həd][pʊt]
in the disturbance attempted by Camillus , upon changing their minds , had put
在 这 干扰 尝试过 经过 卡米勒斯 , 之上 变化 他们的 思想 , 有 放
[ðəə(r)][dʒenərəlz][tuː; tə][ðə; ði] [spɔːd] ,
their generals to the sword ,
他们的 将军们 到 这 剑 ,
在卡米卢斯发动的骚乱中, 他们改变了主意, 将领们全部斩杀。

[æz; əz][prə'moʊtərz][ɒv; əv] [ðæt] [ɪnsə'rek(ə)n] [ə'genst] ['klɔːdiəs] .
as promoters of that insurrection against Claudius .
作为 发起人 的 那 起义 反对 克劳狄乌斯 :
作为反抗克劳狄乌斯叛乱的发起者。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði][eksɪ'kjuː(ə)n][tuː; tə] [teɪk] [plɛs] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] [-] ,
He ordered the execution to take place in the front of the camp [670] ,
他 订购 这 执行 到 拿 地方 在 这 正面 的 这 营 [-] ,
他下令在营地前面执行处决[670],

[ænd; ənd][ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [aɪz] ;
and under his own eyes ;
和 在下面 他的 自己的 眼睛 ;
并且亲眼所见;

[ðəʊ] [hiː; hi] [njuː] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [əd'vɑːnst] [tuː; tə]['haɪə(r)][ræŋks][ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] [baɪ]
though he knew they had been advanced to higher ranks in the army by
尽管 他 知道 他们 有 到过 先进的 到 更高 排名 在 这 军队 经过
['klɔːdiəs] ,
Claudius ,
克劳狄乌斯 ,
尽管他知道他们已被克劳狄乌斯提拔到更高的军衔,

[ɒn] [ðæt] ['veri] [ə'kaʊnt] .
on that very account .
在 那 非常 帐户 :
正是因为这个原因。

[baɪ] [ðɪs] ['æk(ə)n][hiː; hi] [ə'kwærəd] [feɪm] , [bʌt; bət] ['les(ə)nd] [hɪz; ɪz]['feɪvə(r)][æt; ət] [kɔːt] ; [wɪt] ,
By this action he acquired fame , but lessened his favour at court ; which ,
经过 这 行动 他 获得 名声 , 但 减少 他的 偏爱 在 法庭 ; 哪个 ,
他此举虽使他名声大噪, 却也削弱了他在朝廷中的恩宠; 这,
[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [suːn] [rɪ'kʌvəd] , [baɪ] [dɪ'skʌvərɪŋ] [tuː; tə] ['klɔːdiəs] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ə'pɒn][hɪz; ɪz][laɪf] ,
however , he soon recovered , by discovering to Claudius a design upon his life ,
然而 , 他 很快 恢复 , 经过 发现 到 克劳狄乌斯 一个 设计 之上 他的 生活 ,
然而, 他很快就恢复了过来, 因为他发现克劳狄乌斯有人要谋害他。

[ˈkærid] [ɒn][baɪ][ə; eɪ][ˈrəʊmən] [naɪt]
carried on by a Roman knight
携带 在 经过 一个 罗马 骑士

由一名罗马骑士进行

[-] , [ænd; ɐnd] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [lɜːnt] [frɒm; frəm][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sleɪvz] .
[**671**] , **and which he had learnt from some of his slaves** .
[-] , 和 哪个 他 有 学会了 从 一些 的 他的 奴隶 .

[671]，这是他从一些奴隶那里学来的。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsenət] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][ˈstætʃuː][ɒv; əv][hɪm][tuː; tə][biː; bi] [rˈrektɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ;
For the senate ordered a statue of him to be erected in the palace ;
为了 这 参议院 订购 一个 雕像 的 他 到 是 竖立 在 这 宫殿 ;

元老院下令在宫殿里为他竖立一座雕像；

[æn; ən] [ˈɒnə(r)] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [kənˈfəːd] [bʌt; bət][əˈpɒn] [ˈveri] [fjuː] [brɪfɔː(r)] [hɪm] .
an honour which had been conferred but upon very few before him .
一个 荣誉 哪个 有 到过 授予 但 之上 非常 很少 前 他 .

此前只有极少数人获得过这项荣誉。

[ænd; ɐnd] [ˈklɔːdiəs] [ədˈvɑːnst] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈdɪgnəti][ɒv; əv][ə; eɪ] [pəˈtrɪʃn] , [kəˈmend] [hɪm] ,
And Claudius advanced him to the dignity of a patrician , commending him ,
和 克劳狄乌斯 先进的 他 到 这 尊严 的 一个 贵族 , 表扬 他 ,
[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
at the same time ,
在 这 相同的 时间 ,

克劳狄乌斯提升他为贵族，同时称赞他：

[ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [tɜːmz] , [ænd; ɐnd] [kənˈkluːdɪŋ] [wɪð] [ðɪːz] [wɜːdz] : " [ə; eɪ][mæn] ,
in the highest terms , and concluding with these words : "**A man** ,
在 这 最高 条款 , 和 总结 和 这些 字 : " 一个 男人 ,

用最高的措辞，并以这些话作结：“一个人，

[ðæn; ðən] [huːm] [aɪ][dɒʊnt][səʊ] (-) [mʌtʃ] [æz; əz] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈtʃɪldrən] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
than whom I don't so (417) much as wish to have children that should be
比 谁 我 不 所以 (-) 很多 作为 希望 到 有 孩子们 那 应该 是
[ˈbetə(r)] .
better :
更好的 .

比我更不愿意（417）生孩子的人要好。

" [hiː; hi][hæd; həd] [tuː] [sʌnz][baɪ][ə; eɪ][ˈveri] [ˈnəʊb(ə)l] [ˈwʊmən] , [ˈælbɪə] [təˈrentiə] , [ˈneɪmli] ; [ˈluːsjəs]
" **He had two sons by a very noble woman , Albia Terentia , namely ; Lucius**
" 他 有 二 儿子们 经过 一个 非常 高贵 女士 , 阿尔比亚 特伦蒂亚 , 即 ; 卢修斯
- ,
Titianus ,
- ,

“他与一位非常高贵的女子阿尔比亚·特伦提亚育有两个儿子，分别是：卢修斯·提提亚努斯，

[ænd; ɐnd][ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [kɔːld] [ˈmɑːkəs] , [huː] [hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] [kɒɡˈnəʊmen][æz; əz][hɪmˈself] .
and a younger called Marcus , who had the same cognomen as himself .
和 一个 年轻 称为 马库斯 , WHO 有 这 相同的 绰号 作为 他自己 .

还有一个名叫马库斯的年轻人，他的绰号和他一样。

[hiː; hi][hæd; həd][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] , [huːm] [hiː; hi] [kənˈtræktɪd] [tuː; tə][ˈdruːsəs] , - [sʌn] ,
He had also a daughter , whom he contracted to Drusus , Germanicus's son ,
他 有 还 一个 女儿 , 谁 他 合同 到 德鲁苏斯 , - 儿子 ,
他还有一个女儿，他把女儿嫁给了日耳曼尼库斯的儿子德鲁苏斯。

[brɪfɔː(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɒv; əv] [ˈmæɪɪdʒəbl̩] [eɪɪdʒ] .
before she was of marriageable age .
前 她 曾是 的 婚 年龄 .

在她达到适婚年龄之前。

[,aɪˈaɪ] .
II .
二 .

二、

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈoʊθoʊ][wɒz; wəz] [bɔːn] [əˈpɒn][ðə; ði] [fɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkælɪndz][ɒv; əv] [meɪ] [28th
The emperor Otho was born upon the fourth of the calends of May [28th
这 皇帝 奥托 曾是 出生 之上 这 第四 的 这 日历 的 可能 [28th
[ˈeɪprəl]] ,
April] ,
四月] ,

奥托皇帝出生于五月四日（公历4月28日）。

[ɪn][ðə; ði] [ˈkɒnsəlɪp] [ɒv; əv] [kəˈmɪləs] - [ænd; ənd] [dəˈmɪʃɪəs] - [-] .
in the consulship of Camillus Aruntius and Domitius Aenobarbus [672] .
在 这 领事职位 的 卡米勒斯 - 和 多米提乌斯 - [-] .

卡米卢斯·阿伦蒂乌斯和多米修斯·埃诺巴布斯担任执政官[672]。

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɜːliɪst] [juːθ] [səʊ] [ˈraɪətəs] [ænd; ənd][waɪld] ,
He was from his earliest youth so riotous and wild ,
他 曾是 从 他的 最早 青年 所以 暴乱的 和 荒野 ,
他从幼年起就桀骜不驯、桀骜不驯。

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n] [sɪˈviəli] [skəːdʒ] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
that he was often severely scourged by his father .
那 他 曾是 经常 严重 受鞭笞 经过 他的 父亲 .
他经常受到父亲的严厉鞭打。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][rʌn] [əˈbaʊt][ɪn][ðə; ði] [naɪt] - [taɪm] , [ænd; ənd] [siːz] [əˈpɒn] [ˈeni] [wʌn][hiː; hi]
He was said to run about in the night - time , and seize upon any one he
他 曾是 说 到 跑步 关于 在 这 夜晚 - 时间 , 和 抢占 之上 任何 一 他
[met] ,
met ,
遇见 ,
据说他经常在夜间四处游荡，袭击遇到的任何人。

[huː] [wɒz; wəz][ˈaɪðə(r)] [drʌŋk] [ɔː(r)] [tuː] [ˈfiːb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [rɪˈzɪstəns] , [ænd; ənd] [tɒs] [hɪm][ɪn][ə; eɪ]
who was either drunk or too feeble to make resistance , and toss him in a
WHO 曾是 任何一个 醉 或者 也 微弱 到 制作 反抗 , 和 折腾 他 在 一个
[ˈblæŋkɪt] [-] .
blanket [673] .
毯子 [-] .
他要么喝醉了，要么太虚弱而无法反抗，于是把他扔进毯子里[673]。

[ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [ˈfɑː.ðərz] [deθ] , [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [kɔːt] [ðə; ði][mɔː(r)] [ɪˈfektʃuəli] [tuː; tə][ə; eɪ]
After his father's death , to make his court the more effectually to a
后 他的 父亲的 死亡 , 到 制作 他的 法庭 这 更多的 有效地 到 一个
[ˈfriːd,wʊmən] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
freedwoman about the palace ,
自由女性 关于 这 宫殿 ,
父亲去世后，为了更有效地管理宫廷，他向宫廷中的一位自由女性下达了命令。

[huː] [wɒz; wəz][ɪn] [greɪt] [ˈfeɪvə(r)] , [hiː; hi] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ,
who was in great favour , he pretended to be in love with her ,
WHO 曾是 在 伟大的 偏爱 , 他 假装 到 是 在 爱 和 她 ,
他因为很受宠而假装爱上了她。

[ðəʊ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][əʊld] , [ænd; ənd][ˈɔːlməʊst] [dɪˈkreɪtɪ] .
though she was old , and almost decrepit .
尽管 她 曾是 老的 , 和 几乎 衰老 .
虽然她年纪大了，几乎已经衰弱不堪。

[ˈhævɪŋ] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [miːnz] [ɡɒt][ˈɪntuː][ˈnɪrəʊz] [ɡʊd] [ˈgreɪsɪz] , [hiː; hi] [suːn] [brʻkeɪm] [wʌn][ɒv; əv]
Having by her means got into Nero's good graces , he soon became one of
拥有 经过 她 方法 得到 进入 尼禄的 好的 恩典 , 他 很快 成为 一 的
[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [ˈfeɪvərɪts] ,
the principal favourites ,
这 主要的 收藏夹 ,
她通过某种手段博得了尼禄的欢心, 很快便成为尼禄最宠信的臣子之一。

[baɪ][ðə; ði] [kəndʒɪnɪˈælɪti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌdɪspəˈzɪʃn] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][ɔː(r)] , [æz; əz]
by the congeniality of his disposition to that of the emperor or , as
经过 这 亲和力 的 他的 处置 到 那 的 这 皇帝 或者 , 作为
[sʌm; səm] [seɪ] ,
some say ,
一些 说 ,
因为他的性情与皇帝的性情相合, 或者, 正如一些人所说,

[baɪ][ðə; ði][rɪˈsɪprək(ə)l] [ˈpræktɪs] [ɒv; əv][ˈmjuːtʃuəl][pəˈluːʃ(ə)n] .
by the reciprocal practice of mutual pollution .
经过 这 互惠的 实践 的 相互的 污染 .
通过相互污染的相互实践。

[hiː; hi][hæd; həd][səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [sweɪ] [æt; ət] [kɔːt] ,
He had so great a sway at court ,
他 有 所以 伟大的 一个 摇摆 在 法庭 ,
他在朝廷中拥有极大的影响力,

[ðæt] [wen] [ə; eɪ][mən][ɒv; əv][ˈkɒnsjələ(r)][ræŋk][wɒz; wəz] [kənˈdemd] [fɔː(r); fə(r)][ˈbraɪbəri] ,
that when a man of consular rank was condemned for bribery ,
那 什么时候 一个 男人 的 领事 秩 曾是 谴责 为了 受贿 ,
当一名领事级别的男子因受贿罪被判刑时,

[ˈhævɪŋ] [ˈtæmpəd] [wɪð] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm][ɒv; əv] [ˈmʌni] , [tuː; tə][prəˈkjʊə(r)][hɪz; ɪz]
having tampered with him for a large sum of money , to procure his
拥有 篡改 和 他 为了 一个 大的 和 的 钱 , 到 采购 他的
[ˈpɑːd(ə)n] ;
pardon ;
赦免 ;
他们曾向他索要一大笔钱, 以换取他的赦免;

[brɪˈfɔː(r)][hiː; hi][hæd; həd] [kwɔɪt] [ɪˈfektɪd] [ˌaɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [ˈskruːpl] [nɒt][tuː; tə] [ɪntrəˈdjuːs] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði]
before he had quite effected it , he scrupled not to introduce him into the
前 他 有 相当 受影响 它 , 他 谨慎的 不是 到 介绍 他 进入 这
[ˈsenət] ,
senate ,
参议院 ,
在他完全完成这件事之前, 他就毫不犹豫地将他引入了参议院。

[tuː; tə] [rɪˈtʜːn] [hɪz; ɪz] [θæŋks] .
to return his thanks .
到 返回 他的 谢谢 .
为了报答他的谢意。

[θriː] .
III .
三、 .
三、

[ˈhævɪŋ] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈwʊmən] , [ɪnˈsɪnjuet] [hɪmˈself][ˈɪntuː][ɔːl][ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈsiːkrəts] ,
Having , by means of this woman , insinuated himself into all the emperor's secrets ,
拥有 , 经过 方法 的 这 女士 , 暗示 他自己 进入 全部 这 皇帝的 秘密 ,
他通过这个女人, 成功地探知了皇帝的所有秘密。

[hiː; hi] , [əˈpɒn][ðə; ði][deɪ] [dɪˈzaɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmɜːdə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] ,
he , upon the day designed for the murder of his mother ,
他 , 之上 这 天 设计 为了 这 谋杀 的 他的 母亲 ,
在他预定谋杀母亲的那一天, 他

[entəˈteɪnd] [ðem; ðəm][bəuθ][æt; ət][ə; eɪ][ˈveri] [ˈsplendɪd] [fiːst] , [tuː; tə] [prɪˈvent] [səˈspɪ(ə)n] .
entertained them both at a very splendid feast , to prevent suspicion .
娱乐 他们 两个都 在 一个 非常 灿烂 盛宴 , 到 防止 怀疑 .
为了避免引起怀疑, 主人为他们举办了一场非常盛大的宴会。

[ˌpɔːˈpiːə] [səˈbɪnər] ,
Poppaea Sabina ,
波佩亚 萨比娜 ,

Poppaea Sabina,

[fɔː(r); fə(r)] [huːm] [ˈnɪərəʊ] [entəˈteɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt][ˈpæʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ˈteɪkən]
for whom Nero entertained such a violent passion that he had taken
为了 谁 尼禄 娱乐 这样的 一个 暴力 热情 那 他 有 已采取
[hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [-] [ænd; ənd] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][hɪm] ,
her from her husband [674] and entrusted her to him ,
她 从 她 丈夫 [-] 和 受托 她 到 他 ,
尼禄对她产生了强烈的爱慕之情, 以至于他把她从她丈夫身边夺走[674], 并把她托付给了自己。

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] , [ænd; ənd][went] [θruː] [ðə; ði][fɔːm] [ɒv; əv] [ˈmæɪrɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .
he received , and went through the form of marrying her .
他 已收到 , 和 去 通过 这 形式 的 结婚 她 .
他接受了邀请, 并按照仪式与她结婚。

[ænd; ənd][nɒt][ˈsætɪsfɑɪd] [wɪð] [əbˈteɪnɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈfeɪvəz] , [hiː; hi] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)][səʊ]
And not satisfied with obtaining her favours , he loved her so
和 不是 使满意 和 获得 她 恩惠 , 他 喜爱 她 所以
[ɪkˈstrævəɡəntli] ,
extravagantly ,
奢侈地 ,

他不仅满足于获得她的宠爱, 还疯狂地爱着她。

[ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [wɪð] [ˈpeɪ(ə)ns] [beə(r)][ˈnɪərəʊ][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈraɪv(ə)] .
that he could not with patience bear Nero for his rival .
那 他 可以 不是 和 耐心 熊 尼禄 为了 他的 竞争对手 .
他无法忍受尼禄作为他的对手。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [bɪˈliːvd] [ðæt] [hiː; hi][nɒt][ˈəʊnli] [rɪˈfjuːzd] [ədˈmɪt(ə)ns] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)]
It is certainly believed that he not only refused admittance to those who were
它 是 当然 相信 那 他 不是 仅有的 拒绝 准入 到 那些 WHO 是
[sent][baɪ][ˈnɪərəʊ][tuː; tə] [fetʃ] [hɜː(r); hə(r)] ,
sent by Nero to fetch her ,
发送 经过 尼禄 到 拿来 她 ,

人们普遍认为, 他不仅拒绝了尼禄派来接她的人进入,

[bʌt; bət] [ðæt] , [ɒn][wʌn] (-) [əˈkeɪʒ(ə)n] , [hiː; hi] [ʌt] [hɪm] [aʊt] , [ænd; ənd] [kept] [hɪm] [ˈstændɪŋ]
but that , on one (418) occasion , he shut him out , and kept him standing
但 那 , 在 一 (-) 场合 , 他 关闭 他 出去 , 和 保留 他 常设
[bɪˈfɔː(r)][ðə; ði][dɔː(r)] ,
before the door ,
前 这 门 ,

但有一次 (418), 他把那人拒之门外, 让他站在门前。

[ˈmɪksɪŋ] [preə(r)z] [ænd; ənd] [ˈmenəs] [ɪn][veɪn] , [ænd; ənd] [dɪˈmɑːndɪŋ] [bæk] [əˈgen] [wɒt] [wɒz; wəz]
mixing prayers and menaces in vain , and demanding back again what was
混合 祈祷 和 威胁 在 徒劳 , 和 要求 后退 再次 什么 曾是
[ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkiːpɪŋ] .
entrusted to his keeping .
受托 到 他的 保持 .

他徒劳地祈祷和威胁，并再次要求归还委托他保管的东西。

[hɪz; ɪz] [priˈtendɪd] [ˈmæɪdʒ] , [ˈðeəfʊː(r)] , [ˈbiːɪŋ] [dɪˈzɒlvd] , [hiː; hi][wɒz; wəz][sent] [leftənənt] [ˈɪntuː]
His pretended marriage , therefore , being dissolved , he was sent lieutenant into
他的 假装 婚姻 , 所以 , 存在 溶解 , 他 曾是 发送 中尉 进入
[ˌluːsəˈteɪniə] .
Lusitania .
卢西塔尼亚 .

因此，他的假婚姻被解除后，他被派往卢西塔尼亚担任中尉。

[ðɪs] [ˈtriːtmənt] [ɒv; əv][hɪm][wɒz; wəz] [θɔːt] [səˈfɪʃntli] [sɪˈviə(r)] ,
This treatment of him was thought sufficiently severe ,
这 治疗 的 他 曾是 想法 足够 严重 ,

人们认为对他的这种待遇已经足够严厉了。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ˈhɑːʃə(r)] [prəˈsiːdɪŋz] [maɪt] [hæv; həv] [brɔːt] [ðə; ði] [həʊl] [fɑːs] [tuː; tə] [laɪt] , [wɪt]
because harsher proceedings might have brought the whole farce to light , which
因为 更严厉 诉讼程序 可能 有 带来 这 所有的 闹剧 到 光 , 哪个
, [ˌnɒtwɪθˈstændɪŋ] ,
, notwithstanding ,
, 虽然 ,

因为更严厉的处罚可能会揭露整场闹剧，尽管如此，

[æt; ət][lɑːst] [keɪm] [aʊt] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈpʌblɪʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈdɪstɪk] :
at last came out , and was published to the world in the following distich :
在 最后的 来了 出去 , 和 曾是 已发布 到 这 世界 在 这 下列的 对联 :
—
—
—

最终得以发表，并以以下双行诗的形式公之于众：——

[kɜː(r)][ˈoʊθoʊ] - [sɪt] , - , [ˈɛksəl] [ˈɑːnɔːr] ?
Cur Otho mentitus sit , quaeritis , exul honore ?
库尔 奥托 - 坐 , - , 埃克苏尔 奥诺雷 ?

Cur Otho mentitus 坐， quaeritis， exul Honore?

[ʌkˈsɔːrɪs] - - [ˈesi] [ˈsuːiː] .
Uxoris moechus caeperat esse suae .
妻子 - - esse 苏埃 .

Uxoris moechus caeperat esse suae。

[juː; jʊ][ɑːsk] [waɪ] - ?
You ask why Otho's banish'd ?
你 问 为什么 - 放逐 ?

你问为什么奥托被放逐？

[nəʊ] , [ðə; ði] [kɔːz]
Know , the cause
知道 , 这 原因

了解原因

[ˈkɒmz] [nɒt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv][ˈvʌlgə(r)] [lɔːz] .
Comes not within the verge of vulgar laws .
来 不是 之内 这 边缘 的 庸俗 法律 .

不属于粗俗法律的范畴。

[ə'genst] [ɔ:l] [ru:lz] [ɒv; əv] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [laɪf] ,
Against all rules of fashionable life ,
 反对 全部 规则 的 时髦 生活 ,
 违背所有时尚生活的规则 ,

[ðə; ði] [rəʊg] [hæd; həd] [deəd] [tu:; tə] [sli:p] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [waɪf] .
The rogue had dared to sleep with his own wife .
 这 流氓 有 敢于 到 睡觉 和 他的 自己的 妻子 .
 这个无赖竟然胆敢与自己的妻子同寝。

[hiː; hi] [ˈɡʌvənd] [ðə; ði] [ˈprɒvɪns] [ɪn][ˈkwɒləti][pɒ; əv] [ˈkwiːstə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [j'iəz] , [wið] [ˈsɪŋɡjələ(r)]
He governed the province in quality of quaestor for ten years , with singular
他 受统治 这 省 在 质量 的 财务官 为了 十 年 , 和 单数
[ˌmɒdə'reɪ](ə)n][ænd; ənd][ˈdʒʌstɪs] .
moderation and justice .
适度 和 正义 .

他以财务官的身份治理该省十年，行事温和公正。

[,ai 'vi:] .

IV .

第四 .

四、

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [æn; ən] [ɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv] [rɪ'vendʒ] ['ɒfəd] , [hi:; hi] ['redɪli] [dʒɔɪnd][ɪn] -
As soon as an opportunity of revenge offered , he readily joined in Galba's
 作为 很快 作为 一个 机会 的 复仇 提供 , 他 容易 加入 在 -
 ['entəpraɪzɪz] ,
enterprises ,
 企业 ,

一旦有机会复仇，他便毫不犹豫地加入了加尔巴的计划。

[ænd; ənd][æʔ; əʔ][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [kən'si:vð] [həʊps][ʊv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['dɪɡnəti]
and at the same time conceived hopes of obtaining the imperial dignity
 和 在 这 相同的 时间 构思 希望 的 获得 这 帝国 尊严
 [fɔ:(r); fə(r)][hɪm'self] .
for himself .
 为了 他自己 .

与此同时，他还怀揣着获得皇位的希望。

[tuː; tə] [ðɪs] [hiː; hi][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ɪn'kʌrɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] ,
To this he was much encouraged by the state of the times ,
 到 这 他 曾是 很多 鼓励 经过 这 状态 的 这 时代 ,
 对此，他深受时代形势的鼓舞。

[bʌt; bət] [stɪl] [mɔ:(r)] [baɪ] [ðə; ði] [ə'ʃʊərənsɪz] ['gɪv(ə)n] [hɪm] [baɪ] [sə'lu:kəs] , [ðə; ði] [ə'strɒlədʒə(r)] , [hu:] ,
but still more by the assurances given him by Seleucus , the astrologer , who ,
 但 仍然 更多的 经过 这 保证 给定 他 经过 塞琉古 , 这 占星家 , WHO ,
 但更重要的是占星家塞琉古向他作出的保证，塞琉古说：

[ˈhævɪŋ] [ˈfɔ:məli] [təʊld][hɪm] [ðæt][hi:; hi] [wʊd] [ˈsɜ:t(ə)nli] [aʊt] - [lɪv; laɪv][ˈniərəʊ] , [keɪm] [tu:; tə][hɪm]
having formerly told him that he would certainly out - live Nero , came to him
 拥有 以前 讲述 他 那 他 会 当然 出去 - 居住 尼禄 , 来了 到 他
 [æt; ət] [ðæt] [ˈdʒʌŋktʃə(r)] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] ,
at that junction unexpectedly ,
 在 那 契机 不料 ,
 之前曾告诉他, 他肯定会比尼禄活得更久, 却在这个时候出乎意料地出现在他面前。

[vi:] . [hi:; hi] [entə'teɪnd] [həʊps][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə'dɒptɪd] [baɪ]['gælbə] , [ænd; ənd] [ɪk'spektɪd] [aɪ 'ti:] ['evri]
V . He entertained hopes of being adopted by Galba , and expected it every
V . 他 娱乐 希望 的 存在 已采用 经过 加尔巴 , 和 预期的 它 每一个
[deɪ] .
day .
天 .

V. 他一直盼望着被加尔巴收养，并且每天都期待着这一天的到来。

[bʌt; bət] ['faɪndɪŋ] [hɪm'self] [dɪsə'pɔɪntɪd] , [baɪ] - ['bi:ɪŋ] [prɪ'fɜ:d] [brɪ'fɔ:(r)] [hɪm] ,
But finding himself disappointed , by Piso's being preferred before him ,
但 寻找 他自己 失望的 , 经过 - 存在 首选 前 他 ,
但他却因为皮索比他更受青睐而感到失望。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [θɔ:ts] [tu:; tə] [əb'teɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pɜ:pəs] [baɪ][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] ['vaɪələns] ;
he turned his thoughts to obtaining his purpose by the use of violence ;
他 转向 他的 想法 到 获得 他的 目的 经过 这 使用 的 暴力 ;
他转而考虑用暴力手段达到目的；

[ænd; ənd][tu:; tə] [ðɪs] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɪnstigeɪt] , [æz; əz] [wel] [baɪ][ðə; ði] ['greɪtnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dets]
and to this he was instigated , as well by the greatness of his debts
和 到 这 他 曾是 煽动 , 作为 出色地 经过 这 伟大 的 他的 债务
,
:
,

促使他这样做的另一个原因是他背负了巨额债务。
[æz; əz][baɪ] [rɪ'zentmənt] (-) [æt; ət] - [kən'dʌkt] [tə'wɔ:dz] [hɪm] .
as by resentment (419) at Galba's conduct towards him .
作为 经过 怨恨 (-) 在 - 执行 向 他 .
(419) 他对加尔巴对待他的行为感到愤恨。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][dɪd][nɒt] [kən'si:l] [hɪz; ɪz] [kən'vɪkʃn] ,
For he did not conceal his conviction ,
为了 他 做过 不是 隐藏 他的 定罪 ,
因为他没有掩饰自己的信念，

" [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt][stænd][hɪz; ɪz] [graʊnd] [ən'les] [hi:; hi] [brɪ'keɪm] ['empərə(r)] ,
" that he could not stand his ground unless he became emperor ,
" 那 他 可以 不是 站立 他的 地面 除非 他 成为 皇帝 ,
“除非他成为皇帝，否则他无法站稳脚跟。”

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['sɪgnɪfaɪd] ['nʌθɪŋ] ['weðə(r)] [hi:; hi] [fel] [baɪ][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi:z]
and that it signified nothing whether he fell by the hands of his enemies
和 那 它 表示 没有什么 无论 他 跌倒 经过 这 双手 的 他的 敌人
[ɪn][ðə; ði] [fi:ld] ,
in the field ,
在 这 场地 ,
无论他是在战场上被敌人杀死，都无关紧要。

[ɔ:(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɪ'ɛdɪtəz] [ɪn][ðə; ði]['fɔ:rəm] .
or of his creditors in the Forum .
或者 的 他的 债权人 在 这 论坛 .
或向论坛申诉他的债权人。

" [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [brɪ'fɔ:(r)] [skwi:zd] [aʊt][ɒv; əv][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] ['empərərz] [sleɪvz]
" He had a few days before squeezed out of one of the emperor's slaves
" 他 有 一个 很少 天 前 挤压 出去 的 一 的 这 皇帝的 奴隶
[ə; eɪ] ['mɪljən] [ɒv; əv] ['sestɜ:s] [fɔ:(r); fə(r)][prə'kjuərəɪŋ][hɪm][ə; eɪ] ['stju:ədɪp] ;
a million of sesterces for procuring him a stewardship ;
一个 百万 的 塞斯特斯 为了 采购 他 一个 管家职权 ;
“几天前，他从皇帝的一名奴隶那里榨取了100万塞斯特斯，作为为自己谋得管家职位的报酬；

[ænd; ɐnd] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [həʊl] [fʌnd] [hiː; hi][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)] ['kæriŋ] [ɒn][səʊ] [greɪt] [æn; ən]
and this was the whole fund he had for carrying on so great an
和 这 曾是 这 所有的 基金 他 有 为了 携带 在 所以 伟大的 一个
[ˈentəpraɪz] .
enterprise .
企业 .

这就是他开展如此庞大事业的全部资金。

[æt; ət][fɜːst][ðə; ði] [drɪzɪn] [wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ˈəʊnli][faɪv][ɒv; əv][ðə; ði] [gɑːd] , [bʌt; bət]
At first the design was entrusted to only five of the guard , but
在 第一的 这 设计 曾是 受托 到 仅有的 五 的 这 警卫 , 但
[ˈɑːftəwədz] [tuː; tə][ten][ˈʌðə(r)z] ,
afterwards to ten others ,
然后 到 十 其他的 ,
起初设计工作只委托给了五名卫兵，但后来又委托给了另外十名卫兵。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] ['neɪmɪŋ] [tuː] .
each of the five naming two .
每个 的 这 五 命名 二 .

五个人中，每人说出两个名字。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['evri] [wʌn][ten][ˈθaʊz(ə)nd] ['sestɜːs] [peɪd] [daʊn] , [ænd; ɐnd][wɜː(r); wə(r)] ['prɒmɪst]
They had every one ten thousand sesterces paid down , and were promised
他们 有 每一个 一 十 千 塞斯特斯 有薪酬的 向下 , 和 是 承诺
[ˈfɪfti] [ˈθaʊz(ə)nd][mɔː(r)] .
fifty thousand more .
五十 千 更多的 .
他们每人已偿还了1万塞斯特斯，并被承诺再偿还5万塞斯特斯。

[baɪ] [ðiːz] , [ˈʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] [ɪn] , [bʌt; bət][nɒt] ['meni] ; [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['kɒnfɪdənt]
By these , others were drawn in , but not many ; from a confident
经过 这些 , 其他的 是 绘制 在 , 但 不是 许多 ; 从 一个 自信的
[əˈʃʊərəns] ,
assurance ,
保证 ,
由此，其他人也被吸引了过来，但人数不多；这源于一种自信的保证，

[ðæt] [wen] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][dʒɔɪn]
that when the matter came to the crisis , they should have enough to join
那 什么时候 这 事情 来了 到 这 危机 , 他们 应该 有 足够的 到 加入
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .
当危机来临时，他们应该有足够的资源加入其中。

[ˈsɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

[hɪz; ɪz][fɜːst][ɪnˈten](ə)n][wɒz; wəz] , [ɪˈmiːdiətli] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [drɪˈpɑːtʃə(r)] [ɒv; əv][prɪˈsəʊ] , [tuː; tə] [siːz]
His first intention was , immediately after the departure of Piso , to seize
他的 第一的 意图 曾是 , 立即地 后 这 离开 的 比索 , 到 抢占
[ðə; ði][kæmp] ,
the camp ,
这 营 ,
皮索离开后，他的首要目标是立即占领营地。

[ænd; ɐnd][fɔːl] [əˈpɒn][ˈgælbə] , [waɪlst] [hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət] [ˈsʌpə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ;
and fall upon Galba , whilst he was at supper in the palace ;
和 落下 之上 加尔巴 , 而 他 曾是 在 晚餐 在 这 宫殿 ;
趁加尔巴在宫殿里吃晚饭时，突袭了他；

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'streɪnd] [baɪ][ə; eɪ] [rɪ'gɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['kəʊhɔ:t][æt; ət][ðæt] [taɪm][ɒn]
but he was restrained by a regard for the cohort at that time on
但 他 曾是 克制 经过 一个 看待 为了 这 队列 在 那 时间 在
[ˈdʒu:ti] ,
duty ,
责任 ;

但他出于对当时值班战友的尊重而克制住了自己。

[lest][hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [tu:] [greɪt] [æn; ən]['əʊdiəm][ə'pɒn][aɪ 'ti:] ;
lest he should bring too great an odium upon it ;
免得 他 应该 带来 也 伟大的 一个 钠 之上 它 ;

以免给他带来过多的憎恶；

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][aɪ 'ti:] ['hæpənd] [ðæt][ðə; ði] [seɪm] ['kəʊhɔ:t][wɒz; wəz][ɒn] [gɑ:d] [brɪ'fɔ:(r)] , [bəʊθ] [wen]
because it happened that the same cohort was on guard before , both when
因为 它 发生 那 这 相同的 队列 曾是 在 警卫 前 , 两个都 什么时候
['kaɪəs][wɒz; wəz][sleɪn] ,
Caius was slain ,
盖厄斯 曾是 被杀 ;

因为碰巧的是，盖厄斯被杀时，也是同一支卫队负责警戒。

[ænd; ənd]['niərəʊ] [dɪ'zɜ:tɪd] .
and Nero deserted .
和 尼禄 荒凉的 .

尼禄弃车逃走了。

[fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] ['ɑ:ftəwədz] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'streɪnd] ['ɔ:lsəʊ][baɪ] ['skru:plz] [ə'baʊt][ðə; ði]
For some time afterwards , he was restrained also by scruples about the
为了 一些 时间 然后 , 他 曾是 克制 还 经过 顾虑 关于 这
['oʊmənz] ,
omens ,
预兆 ,

此后一段时间，他也一直受到这些预兆带来的顾虑所约束。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][əd'vaɪs][ɒv; əv] [sə'lu:kəs] .
and by the advice of Seleucus .
和 经过 这 建议 的 塞琉古 .

并采纳了塞琉古的建议。

[ə'pɒn][ðə; ði][deɪ] [fɪkst] [æt; ət][lɑ:st][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['entəpraɪz] ,
Upon the day fixed at last for the enterprise ,
之上 这 天 固定的 在 最后的 为了 这 企业 ,

到了最终确定的开工日，

['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n][hɪz; ɪz][ə'kɑ:mplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz]['nəʊtɪs][tu:; tə][weɪt][fɔ:(r); fə(r)][hɪm][ɪn][ðə; ði]['fɔ:rəm][nɪə(r)]
having given his accomplices notice to wait for him in the Forum near
拥有 给定 他的 同谋 注意 到 等待 为了 他 在 这 论坛 靠近
[ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv]['sætɜ:n; 'sætən] ,
the temple of Saturn ,
这 寺庙 的 土星 ,

他事先通知同伙在土星神庙附近的广场等候他。

[æt; ət][ðə; ði]['gɪldɪd] [maɪl] - [stəʊn] [-] , [hi:; hi][went][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [tu:; tə][peɪ][hɪz; ɪz] [rɪ'spektz]
at the gilded mile - stone [675] , he went in the morning to pay his respects
在 这 镀金 英里 - 石头 [-] , 他 去 在 这 早晨 到 支付 他的 尊重
[tu:; tə]['gælbə] ;
to Galba ;
到 加尔巴 ;

在镀金的里程碑[675]处，他早上去向加尔巴致敬；

[ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [kɪs] [æz; əz][ˈju:zuəl] , [hi:; hi] [ə'tendɪd] [hɪm][æt; ət]['sækrɪfaɪs] ,
and being received with a kiss as usual , he attended him at sacrifice ,
和 存在 已收到 和 一个 吻 作为 通常 , 他 参加 他 在 牺牲 ,
他像往常一样接受了亲吻, 然后陪同他参加了祭祀仪式。

[ænd; ənd] [hɜ:d] [ðə; ði] [prɪ'dɪkʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔ:gə(r)] [-] .
and heard the predictions of the augur [676] .
和 听到 这 预测 的 这 占卜师 [-] .
并听见了占卜师的预言[676]。

[ə; eɪ] ['fri:d,mæn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] , [ðen] ['brɪŋɪŋ] (-) [hɪm] [wɜ:d] [ðæt] [ðə; ði]['ɑ:rkə,tektɪs] [wɜ:(r); wə(r)]
A freedman of his , then bringing (420) him word that the architects were
一个 自由人 的 他的 , 然后 带来 (-) 他 单词 那 这 建筑师 是
[kʌm] ,
come ,
来 ,
他的一名自由民随后给他带来了 (420) 建筑师已经到来的消息,

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['sɪgnəl] [ə'grɪ:d] [ə'pɒn] , [hi:; hi] [wɪð'dru:] ,
which was the signal agreed upon , he withdrew ,
哪个 曾是 这 信号 同意 之上 , 他 退出 ,
他按照约定发出信号, 退出了比赛。

[æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [tu:; tə] [vju:] [ə; eɪ] [haʊs] [ə'pɒn] [seɪl] ,
as if it were with a design to view a house upon sale ,
作为 如果 它 是 和 一个 设计 到 看法 一个 房子 之上 销售 ,
仿佛是为了在房屋出售时进行实地考察而准备的。

[ænd; ənd] [went] [aʊt] [baɪ][ə; eɪ] [bæk] - [dɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ə'pɔɪntɪd] .
and went out by a back - door of the palace to the place appointed .
和 去 出去 经过 一个 后退 - 门 的 这 宫殿 到 这 地方 任命 .
然后从宫殿的后门出去, 前往指定地点。

[sʌm; səm] [seɪ] [hi:; hi] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [si:zd] [wɪð] [æn; ən]['eɪgju:][fɪt] ,
Some say he pretended to be seized with an ague fit ,
一些 说 他 假装 到 是 查获 和 一个 疟疾 合身 ,
有人说他假装得了疟疾。

[ænd; ənd] ['ɔ:dəd] [ðəʊz] [ə'baʊt] [hɪm][tu:; tə] [meɪk] [ðæt] [ɪk'skju:s][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] , [ɪf] [hi:; hi][wɒz; wəz]
and ordered those about him to make that excuse for him , if he was
和 订购 那些 关于 他 到 制作 那 原谅 为了 他 , 如果 他 曾是
[ɪn'kwaɪə][ˈɑ:ftə(r)] .
inquired after .
询问 后 .
他命令身边的人, 如果有人询问他, 就替他作这个借口。

['bi:ɪŋ] [ðen] ['kwɪkli] [kən'si:ld] [ɪn][ə; eɪ] ['wʊmənɪz] ['lɪtə(r)] ,
Being then quickly concealed in a woman's litter ,
存在 然后 迅速地 暗 在 一个 女性的 垃圾 ,
然后迅速将其藏在一名妇女的担架里。

[hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði][best] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wei] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][kæmp] .
he made the best of his way for the camp .
他 制成 这 最好的 的 他的 方式 为了 这 营 .
他竭尽全力前往营地。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['beərəz] ['grəʊɪŋ] ['taɪəd] , [hi:; hi][gɒt] [aʊt] , [ænd; ənd][brɪ'gæn][tu:; tə] [rʌn] .
But the bearers growing tired , he got out , and began to run .
但 这 持有者 生长 疲劳的 , 他 得到 出去 , 和 开始 到 跑步 .
但抬轿的人累了, 他下了轿, 开始跑了起来。

[hɪz; ɪz] [ju:] [bɪ'kʌmɪŋ] [lu:s] , [hi:; hi] [stɒpt] [ə'gen] , [bʌt; bət] ['bi:ɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [reɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz]
His shoe becoming loose , he stopped again , but being immediately raised by his
他的 鞋 成为 松动的 , 他 停止 再次 , 但 存在 立即地 提高 经过 他的
[ə'tendənts] [ə'pɒn][ðəə(r)] ['ʃəuldəz] ,
attendants upon their shoulders ,
服务员 之上 他们的 肩膀 ,

他的鞋子松了, 他又停了下来, 但随从们立刻把他抬到肩上。

[ænd; ənd] [ju'nænɪməsli] [sə'lu:tɪd][baɪ][ðə; ði]['taɪt(ə)][ɒv; əv]['empərə(r)] ,
and unanimously saluted by the title of EMPEROR ,
和 一致 敬礼 经过 这 标题 的 皇帝 ,
并被一致尊称为“皇帝”

[hi:; hi] [keɪm] [ə'mɪdst] [ɔ:'spɪʃəs] [,æklə'meɪʃən] [ænd; ənd] [drɔ:n] [sɔ:rdz] ['ɪntu:][ðə; ði][prɪn'sɪpiə]
he came amidst auspicious acclamations and drawn swords into the Principia
他 来了 在.....之中 吉祥 掌声 和 绘制 剑 进入 这 原理
他伴随着吉祥的欢呼声而来, 拔剑进入了《原理》

[-] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ; [ɔ:l] [hu:] [met] [hɪm]['dʒɔɪnɪŋ][ɪn][ðə; ði][kævl'keɪd; 'kævlkeɪd] ,
[677] in the camp ; all who met him joining in the cavalcade ,
[-] 在 这 营 ; 全部 WHO 遇见 他 加入 在 这 车队 ,
[677] 在营地里; 所有遇见他的人都加入了游行队伍,

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] ['prɪvi] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'zain] .
as if they had been privy to the design .
作为 如果 他们 有 到过 私处 到 这 设计 .
就好像他们事先知情一样。

[ə'pɒn] [ðɪs] , ['sendɪŋ] [sʌm; səm]['səʊldʒəz][tu:; tə] [dɪ'spætʃ] ['gælbə][ænd; ənd][prɪ'səʊ] ,
Upon this , sending some soldiers to dispatch Galba and Piso ,
之上 这 , 发送 一些 士兵 到 派遣 加尔巴 和 比索 ,
于是, 派出一些士兵去击退加尔巴和皮索。

[hi:; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] [els] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'dres] [tu:; tə][ðə; ði]['səʊldʒəri] , [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðəə(r)] [ə'fekʃən] ,
he said nothing else in his address to the soldiery , to secure their affections ,
他 说 没有什么 别的 在 他的 地址 到 这 士兵 , 到 安全的 他们的 情感 ,
为了赢得士兵们的爱戴, 他在对士兵们的讲话中没有再说其他内容。

[ðæn; ðən] [ði:z] [fju:] [wɜ:dz] : " [ai][jæl; ʃəl][bi:; bi]['kɒntent] [wɪð] [wɒt'evə(r)] [ji:; ji] [θɪŋk] [fɪt][tu:; tə] [li:v]
than these few words : " I shall be content with whatever ye think fit to leave
比 这些 很少 字 : " 我 将 是 内容 和 任何 是的 思考 合身 到 离开
[em 'i:] .
me .
我 :
比这几句话更有意义: “无论你们留下什么, 我都心满意足了。”

" [sevn] .
" VII :
" 七 :
七、

[tə'wɔ:dz] [ðə; ði][kləʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [hi:; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['senət] ,
Towards the close of the day , he entered the senate ,
向 这 关闭 的 这 天 , 他 进入 这 参议院 ,
临近傍晚, 他进入了参议院。

[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [ɔ:t] [spi:tʃ] [tu:; tə][ðəm; ðəm] ,
and after he had made a short speech to them ,
和 后 他 有 制成 一个 短的 演讲 到 他们 ,
他向他们发表了简短讲话后,

[prɪ'tendɪŋ] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [siːzd] [ɪn][ðə; ði] [striːts] ,
pretending that he had been seized in the streets ,
假装 那 他 有 到过 查获 在 这 街道 ,
假装自己是在街头被抓的,

[ænd; ənd] [kəm'peld] [baɪ][ˈvaɪələns][tuː; tə] [ə'sju:m] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ɔː'θɒrəti] ,
and compelled by violence to assume the imperial authority ,
和 被迫 经过 暴力 到 认为 这 帝国 权威 ,
并因暴力胁迫而夺取了皇权,

[wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə][ˈeksəsaɪz][ɪn][kən'dʒʌŋk](ə)n [wɪð] [ðem; ðəm] , [hiː; hi] [rɪ'taɪəd] [tuː; tə][ðə; ði]
which he designed to exercise in conjunction with them , **he retired to the**
哪个 他 设计 到 锻炼 在 连词 和 他们 , 他 退休 到 这
[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 .

他打算与他们一起实施这项计划，之后便退居宫中。

[br'saɪdz] [ˈʌðə(r)][ˈkɒmplɪmənts; 'kɒmplɪments] [wɪtʃ] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [frəm; frəm] [ðəʊz] [huː] [flɒkt]
Besides other compliments which he received from those who flocked
除了 其他 赞美 哪个 他 已收到 从 那些 WHO 成群结队的
[ə'baʊt] [hɪm][tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [ænd; ənd][ˈflætə(r)][hɪm] ,
about him to congratulate and flatter him ,
关于 他 到 祝贺 和 奉承 他 ,
除了其他来自蜂拥而至、前来祝贺和奉承他的人们的赞美之外,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ˈnɪərəʊ][baɪ][ðə; ði][mɒb] , [ænd; ənd] [ˈmænɪfestɪd] [nəʊ][ɪn'ten](ə)n [ɒv; əv] [dɪ'klaɪnɪŋ]
he was called Nero by the mob , **and manifested no intention of declining**
他 曾是 称为 尼禄 经过 这 暴民 , 和 表现出来 不 意图 的 下降
[ðæt] [kɒg'nəʊmen] .
that cognomen .
那 绰号 .

他被民众称为尼禄，并且没有表现出拒绝这个绰号的意愿。

[neɪ] , [sʌm; səm] [ɔːθəz] [rɪ'leɪt] , [ðæt][hiː; hi] [juːst] [aɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [ə'fɪ](ə)l [æktz] ,
Nay , **some authors relate** , **that he used it in his official acts** ,
不 , 一些 作者 涉及 , 那 他 用过的 它 在 他的 官方的 行为 ,
不，一些作者记载，他曾在官方场合使用过它。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst] [ˈlɛtəz] [hiː; hi][sent][tuː; tə][ðə; ði] (-) [ˈɡʌvənəz] [ɒv; əv] [ˈprɒvɪnsɪz] .
and the first letters he sent to the (421) governors of provinces .
和 这 第一的 信件 他 发送 到 这 (-) 州长们 的 省份 .
以及他寄给（421）各省总督的第一批信件。

[hiː; hi] [ˈsʌfəd] [ɔːl][hɪz; ɪz][ˈɪmɪdʒɪz][ænd; ənd][s'tætʃuːz][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pleɪsd] ,
He suffered all his images and statues to be replaced ,
他 遭受 全部 他的 图片 和 雕像 到 是 替换 ,
他任由自己的所有画像和雕像被替换。

[ænd; ənd] [rɪ'stɔːd] [hɪz; ɪz][ˈprɒkjuəreɪtə][ænd; ənd] [ˈfriːdmən] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈfɔːmə(r)][pəʊsts] .
and restored his procurators and freedmen to their former posts .
和 恢复 他的 检察官 和 自由人 到 他们的 以前的 帖子 .
并恢复了他的检察官和获释奴隶的原职。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst] [ˈraɪtɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [saɪnd] [æz; əz][ˈempərə(r)] ,
And the first writing which he signed as emperor ,
和 这 第一的 写作 哪个 他 签名 作为 皇帝 ,
他以皇帝身份签署的第一份文件是：

[wɒz; wəz][ə; eɪ] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] ['fɪftɪ] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['sestɜ:s] [tu:; tə] ['fɪnɪ] [ðə; ðɪ]['gəʊldən] - [haʊs] [
was a promise of fifty millions of sesterces to finish the Golden - house [
曾是 一个 承诺 的 五十 百万 的 塞斯特斯 到 结束 这 金的 - 房子 [
-] .
678] .
-] .

承诺支付五千万塞斯特斯来完成金屋的建造[678]。

[hi:; hi][ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] ['grettli] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [naɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [sli:p] ,
He is said to have been greatly frightened that night in his sleep ,
他 是 说 到 有 到过 非常 害怕 那 夜晚 在 他的 睡觉 ,
据说他当晚在睡梦中受到了极大的惊吓。

[ænd; ənd][tu:; tə][hæv; həv] [grəʊn] ['hevɪli] ; [ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [faʊnd] ,
and to have groaned heavily ; and being found ,
和 到 有 呻吟 重度 ; 和 存在 成立 ,
并且发出沉重的呻吟；被发现时，

[baɪ] [ðəʊz] [hu:] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [ɪn][tu:; tə] [si:] [wɒt] [ðə; ðɪ]['mætə(r)][wɒz; wəz] ,
by those who came running in to see what the matter was ,
经过 那些 WHO 来了 跑步 在 到 看 什么 这 事情 曾是 ,
那些跑进来查看发生了什么事的人

['laɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ðɪ][flɔ:(r)][br'fɔ:(r)][hɪz; ɪz][bed] ,
lying upon the floor before his bed ,
说谎 之上 这 地面 前 他的 床 ,
他躺在床前的地板上，

[hi:; hi] [ɪn'devə(r)] [baɪ] ['evri] [kaɪnd][ɒv; əv] [ə'təʊnmənt] [tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ðɪ] [gəʊst] [ɒv; əv]['gælbə] ,
he endeavoured by every kind of atonement to appease the ghost of Galba ,
他 努力 经过 每一个 种类 的 赎罪 到 安抚 这 鬼 的 加尔巴 ,
他竭尽所能，通过各种赎罪仪式来安抚加尔巴的亡灵。

[baɪ] [wɪt] [hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] [hɪm'self] ['vaɪələntli] ['tʌmbld] [aʊt][ɒv; əv][bed] .
by which he had found himself violently tumbled out of bed .
经过 哪个 他 有 成立 他自己 暴力 翻滚 出去 的 床 .
于是他猛地从床上摔了下来。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ðə; ðɪ]['oʊmənɜnz] , [ə; eɪ] [greɪt] [stɔ:m] [ə'raɪzɪŋ] ,
The next day , as he was taking the omens , a great storm arising ,
这 下一个 天 , 作为 他 曾是 采取 这 预兆 , 一个 伟大的 风暴 产生 ,
第二天，当他正在占卜时，一场巨大的风暴袭来。

[ænd; ənd] [sə'steɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['gri:vəs] [fɔ:l] , [hi:; hi] ['mʌtə] [tu:; tə][hɪm'self][frɒm; frəm][taɪm][tu:; tə]
and sustaining a grievous fall , he muttered to himself from time to
和 维持 一个 严重的 落下 , 他 低声说道 到 他自己 从 时间 到
[taɪm] :
time :
时间 :

他重重地摔了下来，不时地喃喃自语：

[ti:][gɑ:(r)][mwa:][kaɪ] - - ; [-]
Ti gar moi kai makrois aulois ; [679]
ti 加尔 我 凯 - - ; [-]
Ti gar moi kai makrois aulois;[679]

[wɒt] ['bɪznəs] [hæv; həv][aɪ][ðə; ðɪ][laʊd] ['trʌmpɪts] [tu:; tə][saʊnd] !
What business have I the loud trumpets to sound !
什么 商业 有 我 这 大声 小号 到 声音 !
我何德何能去吹响这响亮的号角！

[ɛrtθ] .
VIII .
八 .

第八章

[ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɪn] ['dʒɜ:məni] [tʊk] [æn; ən] [əʊθ] [tu:; tə] [vɪ'teliəs] [æz; əz]
About the same time , the armies in Germany took an oath to Vitellius as
关于 这 相同的 时间 , 这 军队 在 德国 采取 一个 誓言 到 维特利乌斯 作为
[ˈempərə(r)] .
emperor .
皇帝 .

大约在同一时期，德国军队向维特里乌斯皇帝宣誓效忠。

[ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðɪs] [ɪn'telɪdʒəns] , [hi:; hi] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] ['senət] [tu:; tə] [send] ['ðɪðə(r)] ['depjʊtɪz] ,
Upon receiving this intelligence , he advised the senate to send thither deputies ,
之上 接收 这 智力 , 他 建议 这 参议院 到 发送 那里 副手们 ,
[tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] ,
to inform them ,
到 通知 他们 ,

收到这一情报后，他建议参议院派遣代表前往那里，向他们通报情况。

[ðæt] [ə; eɪ] [prɪns] [hæd; həd] [bi:n] [ɔ:l'redi] ['tʃəʊzn] ; [ænd; ənd] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [pi:s]
that a prince had been already chosen ; and to persuade them to peace
那 一个 王子 有 到过 已经 选定 ; 和 到 说服 他们 到 和平
[ænd; ənd] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
and a good understanding .
和 一个 好的 理解 .

已经选定了一位君主；并劝说他们和平相处，相互理解。

[baɪ] ['letəz] [ænd; ənd] ['mesɪdʒɪz] , [haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] ['bʊfəd] [vɪ'teliəs] [tu:; tə] [meɪk] [hɪm] [hɪz; ɪz]
By letters and messages , however , he offered Vitellius to make him his
经过 信件 和 消息 , 然而 , 他 提供 维特利乌斯 到 制作 他 他的
['kɒli:g] [ɪn] [ðə; ði] [ˈempaɪə(r)] ,
colleague in the empire ,
同事 在 这 帝国 ,

然而，他通过书信和讯息向维特里乌斯发出邀请，希望他能成为帝国中的同僚。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] .
and his son - in - law .
和 他的 儿子 - 在 - 法律 .

以及他的女婿。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [wɔ:(r)] ['bi:ɪŋ] [naʊ] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] [tru:ps] [sent]
But a war being now unavoidable , and the generals and troops sent
但 一个 战争 存在 现在 不可避免的 , 和 这 将军们 和 军队 发送
['fɔ:wəd] [baɪ] [vɪ'teliəs] ,
forward by Vitellius ,
向前 经过 维特利乌斯 ,

但是战争已不可避免，维特里乌斯派出的将领和军队，

[əd'vɑ:nsɪŋ] , [hi:; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [pru:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'tætʃmənt] [ænd; ənd] [fɪ'deləti] [ɒv; əv] [ðə; ði]
advancing , he had a proof of the attachment and fidelity of the
前进 , 他 有 一个 证明 的 这 依恋 和 忠诚 的 这
[pri:'tɔ:riən] [gɑ:dʒ] ,
pretorian guards ,
比勒陀利亚 守卫 ,

他继续前进，以此证明禁卫军的忠诚和依附。

[wɪtʃ] [hæd; həd] ['ni:əli] [pru:vd] ['feɪt(ə)] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌsenə'tɔ:riən] ['ɔ:də(r)] .
which had nearly proved fatal to the senatorian order .
哪个 有 几乎 已证实 致命的 到 这 参议员 命令 .

这几乎对参议院的秩序造成了致命打击。

[aɪˈtiː][hæd; həd] [biːn] [dʒʌdʒd][ˈprɒpə(r)] [ðæt] [sʌm; səm] [ɑːmz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]
It had been judged proper that some arms should be given out of the
它 有 到过 评判 恰当的 那 一些 武器 应该 是 给定 出去 的 这
[stɔːz] ,
stores ,
商店 ,

人们认为，从仓库里发放一些武器是合适的。

[ænd; ənd] [kənˈveɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [fliːt] [baɪ][ðə; ði] [məˈriːn] [truːps] .
and conveyed to the fleet by the marine troops .
和 传递 到 这 舰队 经过 这 海洋 军队 .

由海军陆战队运送至舰队。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn] [ˈfetʃɪŋ] [ðiːz] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp][ɪn][ðə; ði] [naɪt] ,
While they were employed in fetching these from the camp in the night ,
尽管 他们 是 受雇 在 获取 这些 从 这 营 在 这 夜晚 ,

他们在夜间受雇从营地取回这些东西的时候，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡɑːdz] [səˈspekt, ˈsʌspekt] [ˈtretʃəri] , [ɪkˈsaɪtɪd][ə; eɪ][ˈtjuːmʌlt] ; [ænd; ənd]
some of the guards suspecting treachery , excited a tumult ; and
一些 的 这 守卫 怀疑 背信弃义 , 兴奋的 一个 骚乱 ; 和

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [həʊl] [ˈbɒdi] ,
suddenly the whole body ,
突然 这 所有的 身体 ,

一些守卫怀疑有人叛变，便骚动起来；突然间，整个队伍，

[wɪˈðəʊt] [ˈeni][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈɒfɪsəz] [æt; ət][ðeə(r)] [hed] , [ræn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
without any of their officers at their head , ran to the palace ,
没有 任何 的 他们的 警官 在 他们的 头 , 跑 到 这 宫殿 ,

他们没有一个军官带领，就跑向了宫殿。

[dɪˈmɑːndɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈsenət] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][pʊt][tuː; tə][ðə; ði] [sɔːd] ;
demanding that the entire senate should be put to the sword ;
要求 那 这 全部的 参议院 应该 是 放 到 这 剑 ;

要求将整个参议院处死；

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [riˈpʊls] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] (-) [tʊˈɪbjuːnz] [huː] [ɪnˈdevə(r)] [tuː; tə][stɒp]
and having repulsed some of the (422) tribunes who endeavoured to stop
和 拥有 反感 一些 的 这 (-) 看台 WHO 努力 到 停止

[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

他们击退了部分试图阻止他们的（422）名保民官，

[ænd; ənd][sleɪn][ˈʌðə(r)z] , [ðeɪ] [brəʊk] , [ɔːl] [ˈblʌdi] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] , [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæŋkwetɪŋ]
and slain others , they broke , all bloody as they were , into the banquetting
和 被杀 其他的 , 他们 打破 , 全部 血腥 作为 他们 是 , 进入 这 宴会

[ruːm] ,
room ,
房间 ,

他们杀死了其他人，然后浑身是血地冲进了宴会厅。

[ɪnˈkwɪəɪɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈempəɹə(r)] ; [nɔː(r)] [wʊd] [ðeɪ] [kwɪt][ðə; ði] [pleɪs] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn]
inquiring for the emperor ; nor would they quit the place until they had seen
查询 为了 这 皇帝 ; 也不 会 他们 辞职 这 地方 直到 他们 有 已见

[hɪm] .
him .
他 .

他们四处打听皇帝的下落，不见到皇帝绝不离开。

[hiː; hi] [naʊ] ['entəd] [ə'pɒn][hɪz; ɪz][ˌekspeɪ'di](ə)n] [ə'genst] [vɪ'teliəs] [wið] [greɪt] [ə'lækɾəti] , [bʌt; bət] [tuː]
He now entered upon his expedition against Vitellius with great alacrity , but too
他 现在 进入 之上 他的 远征 反对 维特利乌斯 和 伟大的 敏捷 , 但 也
[mʌtʃ] [priˌsɪpɪ'teɪ](ə)n] ,
much precipitation ,
很多 沉淀 ,

他随即以极大的热情投入到对维特里乌斯的远征中，但行动过于仓促。

[ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] ['eni] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɒmɪnəs] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [wɪtʃ] [ə'tendɪd] [aɪ 'tiː] .
and without any regard to the ominous circumstances which attended it .
和 没有 任何 看待 到 这 不祥的 情况 哪个 参加 它 .
而且丝毫不顾及伴随而来的不祥之兆。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈænsɪliə] [-] [hæd; həd] [biːn] ['teɪkən][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɒv; əv] [mɑːz] ,
For the Ancilia [680] had been taken out of the temple of Mars ,
为了 这 安西利亚 [-] 有 到过 已采取 出去 的 这 寺庙 的 火星 ,
因为安西利亚[680]是从战神玛尔斯神庙中被移走的，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈjuːʒuəl] [prə'seɪ(ə)n] , [bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [jet] [rɪ'pleɪsd] ;
for the usual procession , but were not yet replaced ;
为了 这 通常 游行 , 但 是 不是 然而 替换 ;
按照惯例，这些物品尚未被替换；

['djʊərəɪŋ] [wɪtʃ] ['ɪntəv(ə)] [aɪ 'tiː][hæd; həd][ɒv; əv][əʊld] [biːn] [lʊkt] [ə'pɒn][æz; əz] ['veri] [ʌn'fɔːtʃənət]
during which interval it had of old been looked upon as very unfortunate
期间 哪个 间隔 它 有 的 老的 到过 看起来 之上 作为 非常 不幸
[tuː; tə][ɪn'geɪdʒ][ɪn] ['eni] ['entəpraɪz] .
to engage in any enterprise .
到 从事 在 任何 企业 .
过去人们一直认为，在这段时期从事任何事业都是非常不幸的。

[hiː; hi] ['laɪkwaɪz] [set] ['fɔːwəd] [ə'pɒn][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðə; ði] ['wəːʃɪpə] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ɒv; əv]
He likewise set forward upon the day when the worshippers of the Mother of
他 同样地 放 向前 之上 这 天 什么时候 这 信徒 的 这 母亲 的
[ðə; ði][gɒdʒ] [-] [brɪ'ɡɪn][ðəə(r)] [ˌləmen'teɪʃənz] [ænd; ənd] ['weɪlɪŋ] .
the gods [681] begin their lamentations and wailing .
这 神 [-] 开始 他们的 哀歌 和 哀嚎 .
他也同样着手研究了众神之母[681]的崇拜者开始哀号和哭泣的那一天。

[brɪ'saɪdʒ] [ðɪːz] , [ˈʌðə(r)] [ʌn'ʌki] ['oʊsmənz] [ə'tendɪd] [hɪm] .
Besides these , other unlucky omens attended him .
除了 这些 , 其他 倒霉 预兆 参加 他 .
除此之外，还有其他不祥之兆伴随着他。

[fɔː(r); fə(r)] , [ɪn][ə; eɪ]['vɪktɪm] [ˈɒfəd] [tuː; tə][ˈfɑːðə(r)][dɪs] [-] ,
For , in a victim offered to Father Dis [682] ,
为了 , 在 一个 受害者 提供 到 父亲 迪斯 [-] ,
因为，在献给迪斯神父的祭品中[682]，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [saɪnz] [sʌtʃ] [æz; əz][ə'pɒn][ɔːl][ˈʌðə(r)] [ə'keɪʒnz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz]
he found the signs such as upon all other occasions are regarded as
他 成立 这 标志 这样的 作为 之上 全部 其他 场合 是 认为 作为
['feɪvərəb(ə)] ;
favourable ;
有利 ;
他发现这些迹象在其他所有情况下都被认为是吉兆；

[ˌweə'ræz] , [ɪn] [ðæt] ['sækɹɪfaɪs] , [ðə; ði] ['kɒntrəri] [,ɪntɪ'meɪʃən] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌdʒd] [ðə; ði] [məʊst] [prə'pɪʃəs]
whereas , in that sacrifice , the contrary intimations are judged the most propitious
然而 , 在 那 牺牲 , 这 相反 暗示 是 评判 这 最多 吉祥
.
:
.

然而，在那种牺牲中，相反的预兆却被认为是最吉利的。

[æt; ət] [hɪz; ɪz] [fɜːst] ['setrɪ] ['fɔːwəd] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɒpt] [baɪ] [,ɪnʌn'deɪʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taɪbər] ;
At his first setting forward , he was stopped by inundations of the Tiber ;
在 他的 第一的 环境 向前 , 他 曾是 停止 经过 洪水 的 这 台伯河 ;
他第一次出发时，被台伯河的洪水阻挡了去路；

[ænd; ænd] [æt; ət] ['twenti] [maɪlz] - ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] ,
and at twenty miles ' distance from the city ,
和 在 二十 英里 - 距离 从 这 城市 ,
距离城市二十英里处，

[faʊnd] [ðə; ði] [rəʊd] [blɒkt] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv] ['haʊzɪz] .
found the road blocked up by the fall of houses .
成立 这 路 已屏蔽 向上 经过 这 落下 的 房屋 .
发现道路被倒塌的房屋堵住了。

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[ðəʊ] [,aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪnjən] [ðæt] [,aɪ 'tiː] [wɒd] [biː; bi] ['prɒpə(r)] [tuː; tə] [prə'trækt]
Though it was the general opinion that it would be proper to protract
尽管 它 曾是 这 一般的 观点 那 它 会 是 恰当的 到 延长
[ðə; ði] [wɔː(r)] ,
the war ,
这 战争 ,

尽管当时普遍认为延长战争是合适的，

[æz; əz] [ðə; ði] ['enəmi] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strest] [baɪ] (-) ['fæmɪn] [ænd; ænd] [ðə; ði] [st'reɪtnəs] [ɒv; əv]
as the enemy were distressed by (423) famine and the straitness of
作为 这 敌人 是 苦恼 经过 (-) 饥荒 和 这 海峡 的
[ðeə(r)] ['kwɔːtəz] ,
their quarters ,
他们的 四分之一 ,

敌人因饥荒和营房的匮乏而苦恼不已（423），

[jet] [hiː; hi] [rɪ'zɒlvd] [wɪð] ['iːkwəl] ['ræʃnəs] [tuː; tə] [fɔːs] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt] [æz; əz]
yet he resolved with equal rashness to force them to an engagement as
然而 他 已解决 和 平等的 鲁莽 到 力量 他们 到 一个 订婚 作为
[suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] ;
soon as possible ;
很快 作为 可能的 ;

然而，他却同样鲁莽地决定尽快迫使他们订婚；

['weðə(r)] [frɒm; frəm] [ɪm'peɪʃ(ə)nɪs] [ɒv; əv] [prə'lɒŋd] [æŋ'zaɪəti] ,
whether from impatience of prolonged anxiety ,
无论 从 不耐烦 的 延长 焦虑 ,
无论是由于长期焦虑引起的不耐烦，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][həʊp][ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] ['mætəz] [tu;; tə][æn; ən] ['ɪju:] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv]
and in the hope of bringing matters to an issue before the arrival of
和 在 这 希望 的 带来 事情 到 一个 问题 前 这 到达 的
[vɪ'teliəs] ,
Vitellius ,
维特利乌斯 ,

为了在维特里乌斯到来之前解决此事，

[ɔ:(r)][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][hi;; hi][kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'zɪst] [ðə; ði][ˈɑ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l]
or because he could not resist the ardour of the troops , who were all
或者 因为 他 可以 不是 抵抗 这 热情 的 这 军队 , who 是 全部
['klæməərəs] [fɔ:(r); fə(r)][ˈbæt(ə)l] .
clamorous **for** **battle** .
喧闹的 为了 战斗 .
或者因为他无法抗拒士兵们的热情，他们都渴望战斗。

[hi;; hi][wɒz; wəz][nɒt] , [haʊ'evə(r)] , ['prez(ə)nt][æt; ət] ['eni][ɒv; əv] [ðəʊz] [wɪt] [in'sju:] , [bʌt; bət] [steɪd]
He **was** **not** , **however** , **present** **at** **any** **of** **those** **which** **ensued** , **but** **stayed**
他 曾是 不是 , 然而 , 展示 在 任何 的 那些 哪个 随后 , 但 入住
[brɪ'haɪnd][æt; ət] - [-] .
behind **at** **Brixellum** **[683]** .
在后面 在 - [-] .

然而，他并没有出席随后的任何一次会议，而是留在了布里克斯勒姆[683]。

[hi;; hi][hæd; həd][ðə; ði] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɪn] [θri:] [slɑɪt] [en'geɪdʒmənts] , [nɪə(r)][ðə; ði] [ælpz] , [ə'baʊt]
He **had** **the** **advantage** **in** **three** **slight** **engagements** , **near** **the** **Alps** , **about**
他 有 这 优势 在 三 轻微 订婚 , 靠近 这 阿尔卑斯山 , 关于
[plə'senʃə] ,
Placentia ,
胎盘 ,

他在阿尔卑斯山附近、普拉森西亚一带的三次小规模战斗中都占据了优势。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔ:ld] ['kæstərz] [-] ; [bʌt; bət][wɒz; wəz] , [baɪ][ə; eɪ] ['frɔ:dʒələnt] ['strætədʒəm]
and a place called **Castor's** **[684]** ; but was , by a **fraudulent** **stratagem**
和 一个 地方 称为 蓖麻的 [-] ; 但 曾是 , 经过 一个 欺诈 策略
[ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ,
of **the** **enemy** ,
的 这 敌人 ,

以及一个叫做卡斯托尔的地方[684]；但由于敌人的欺诈策略，

[drɪ'fi:tɪd] [ɪn][ðə; ði][lə:st][ænd; ənd] ['greɪtɪst] ['bæt(ə)l] , [æt; ət] - [-] .
defeated **in** **the** **last** **and** **greatest** **battle** , **at** **Bedriacum** **[685]** .
战败 在 这 最后的 和 最 战斗 , 在 - [-] .
在贝德里亚库姆战役（685 年）中战败，这是最后也是最伟大的一场战役。

[fɔ:(r); fə(r)] , [sʌm; səm][həʊps][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒnfərəns] ['bi:ɪŋ] ['gɪv(ə)n] ,
For , **some** **hopes** **of** **a** **conference** **being** **given** ,
为了 , 一些 希望 的 一个 会议 存在 给定 ,
因为，一些人希望能够召开一次会议，

[ænd; ənd][ðə; ði]['səʊldʒəz] ['bi:ɪŋ] [drɔ:n] [ʌp][tu;; tə][hɪə(r)][ðə; ði][kən'dɪ(ə)nz][ɒv; əv] [pi:s] [drɪ'kleəd] ,
and the soldiers being drawn up to hear the conditions of peace declared ,
和 这 士兵 存在 绘制 向上 到 听到 这 状况 的 和平 声明 ,
士兵们列队等候，准备听取和平条件的宣布。

['veri] [ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ænd; ənd][ə'mɪdst][ðəə(r)][ˈmju:tʃuəl][ˌsæljə'teɪʃənz] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'blaɪdʒd][tu;; tə]
very **unexpectedly** , **and** **amidst** **their** **mutual** **salutations** , **they** **were** **obliged** **to**
非常 不料 , 和 在.....之中 他们的 相互的 问候 , 他们 是 有义务 到
[stænd][tu;; tə][ðəə(r)][ɑ:mz] .
stand **to** **their** **arms** .
站立 到 他们的 武器 .
出乎意料的是，在互相致意的过程中，他们不得不起身持枪。

[ˈmi:diətli] [əˈpɒn] [ðɪs] [hi:; hi] [dɪˈtɜ:mɪnd] [tu:; tə][pʊt][æn; ən][end][tu:; tə][hɪz; ɪz][laɪf] , [mɔ:(r)] ,
Immediately upon this he determined to put an end to his life , more ,
立即地 之上 这 他 决定 到 放 一个 结尾 到 他的 生活 , 更多的 ,
他随即决定结束自己的生命, 而且,

[æz; əz] ['meni] [θɪŋk] , [ænd; ənd][nɒt] [wɪˈðəʊt] ['ri:z(ə)n] , [əʊt][ɒv; əv] [ˈfeɪm] ,
as many think , and not without reason , out of shame ,
作为 许多 思考 , 和 不是 没有 原因 , 出去 的 耻辱 ,
许多人出于羞耻心而这样想, 这并非没有道理。

[æt; ət] [pəˈsɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈstrʌɡ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈempaɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈhæzəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk]
at persisting in a struggle for the empire to the hazard of the public
在 持续 在 一个 斗争 为了 这 帝国 到 这 冒险 的 这 民众
[ˈɪntrəst] [ænd; ənd][səʊ] ['meni] [laɪvz; lɪvz] ,
interest and so many lives ,
兴趣 和 所以 许多 生活 ,
为了帝国而坚持斗争, 却置公众利益和众多生命于危险之中,

[ðæn; ðən][frɒm; frəm][dɪˈspeə(r)] , [ɔ:(r)] [dɪsˈtrʌst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
than from despair , or distrust of his troops .
比 从 绝望 , 或者 怀疑 的 他的 军队 .
与其说是出于绝望, 不如说是出于对军队的不信任。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [sti:l] [ɪn] [rɪˈzɜ:v] , [ænd; ənd][ɪn] [fʊl] [fɔ:s] ,
For he had still in reserve , and in full force ,
为了 他 有 仍然 在 预订 , 和 在 满的 力量 ,
因为他仍然有后备力量, 而且火力全开。

[ðəʊz] [hu:m] [hi:; hi][hæd; həd] [kept] [əˈbaʊt] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈsekənd] [ˈtraɪəl][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:tʃu:n] ,
those whom he had kept about him for a second trial of his fortune ,
那些 谁 他 有 保留 关于 他 为了 一个 第二 审判 的 他的 财富 ,
他为了第二次考验命运而留在身边的人,

[ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm] [dæɪˈmeɪə] , [pəˈnəʊni:ə] , [ænd; ənd] [ˈmi:si.ə] ;
and others were coming up from Dalmatia , Pannonia , and Moesia ;
和 其他的 是 未来 向上 从 达尔马提亚 , 潘诺尼亚 , 和 默西亚 ;
还有一些人来自达尔马提亚、潘诺尼亚和默西亚;

[nɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [tru:ps] [ˈleɪtli] [dɪˈfi:tɪd] [səʊ][fɑ:(r)] [dɪsˈkʌrɪdʒd] [æz; əz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [ˈredi]
nor were the troops lately defeated so far discouraged as not to be ready
也不 是 这 军队 最近 战败 所以 远的 灰心 作为 不是 到 是 准备好
,
:
,
最近战败的部队也没有因此气馁, 而是时刻保持警惕, 做好准备。

[ˈi:v(ə)n][ɒv; əv] [ðəmˈselvz] , [tu:; tə][rʌŋ] [ɔ:l] [rɪskz][ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][waɪp] [ɒf] [ðəə(r)][ˈri:s(ə)nt] [dɪsˈgreɪs] .
even of themselves , to run all risks in order to wipe off their recent disgrace .
甚至 的 他们自己 , 到 跑步 全部 风险 在 命令 到 擦拭 离开 他们的 最近的 耻辱 .
甚至不惜冒一切风险, 也要洗刷最近遭受的耻辱。

[eks] . [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] , [swiːˈtəʊniəs] [ˈlenɪs] [-] , [wɒz; wəz][ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] ,
X . My father , Suetonius Lenis [686] , was in this battle ,
X . 我的 父亲 , 苏埃托尼乌斯 莱尼斯 [-] , 曾是 在 这 战斗 ,
X. 我的父亲苏埃托尼乌斯·莱尼斯（公元686年）参加了这场战役,

[ˈbi:ɪŋ] [æt; ət] (-) [ðæt] [taɪm][æn; ən] - [ˈtrɪbjʊ:n][ɪn][ðə; ði] [θɜ:ˈti:nθ] [ˈli:dʒən] .
being at (424) that time an angusticlavian tribune in the thirteenth legion .
存在 在 (-) 那 时间 一个 - 论坛 在 这 第十三 军团 .
当时（424）是第十三军团的一名安古斯蒂克拉维亚保民官。

[hiː; hi] [juːst] ['fri:kwəntli] [tuː; tə] [seɪ] , [ðæt] ['oʊθoʊ] , [brɪfɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [əd'vɑ:nsmənt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empaɪə(r)]
He used frequently to say , that Otho , before his advancement to the empire
他 用过的 频繁地 到 说 , 那 奥托 , 前 他的 进步 到 这 帝国 ,
,
:
,

他经常说，奥托在晋升为帝国皇帝之前，

[hæd; həd] [sʌt] [æn; ən] [əb'hɒrəns] [ɒv; əv] ['sɪv(ə)l] [wɔ:(r)] , [ðæt] [wʌns] ,
had such an abhorrence of civil war , that once ,
有 这样的 一个 厌恶 的 民用 战争 , 那 一次 ,
他曾如此憎恶内战，以至于有一次，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [æn; ən] [ə'kaʊnt] ['gɪv(ə)n] [æt; ət] ['teɪb(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['kæsiəs] [ænd; ənd]
upon hearing an account given at table of the death of Cassius and
之上 听力 一个 帐户 给定 在 桌子 的 这 死亡 的 卡西乌斯 和
['bru:təs] ,
Brutus ,
布鲁图斯 ,

在听完餐桌上关于卡西乌斯和布鲁图斯之死的叙述后，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [tremblɪŋ] , [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] ['nevə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [ɪntə'fiəd] [wɪð]
he fell into a trembling , and that he never would have interfered with
他 跌倒 进入 一个 发抖 , 和 那 他 绝不 会 有 干扰 和
['gælbə] ,
Galba ,
加尔巴 ,

他浑身颤抖，并表示他绝不会干涉加尔巴的事。

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kɒnfɪdənt] [ɒv; əv] [sək'sɪ:dɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['entəpraɪz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [wɔ:(r)] .
but that he was confident of succeeding in his enterprise without a war .
但 那 他 曾是 自信的 的 成功 在 他的 企业 没有 一个 战争 .

但他有信心在不发动战争的情况下成功完成他的事业。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [ɪn'kʌrɪdʒd] [tuː; tə] [dɪ'spaɪz] [laɪf] [baɪ] [ðə; ði] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] [ɒv; əv]
Moreover , that he was then encouraged to despise life by the example of
而且 , 那 他 曾是 然后 鼓励 到 鄙视 生活 经过 这 例子 的
[ə; eɪ] ['kɒmən] ['səʊldʒə(r)] ,
a common soldier ,
一个 常见的 士兵 ,

此外，他还受到一名普通士兵的榜样影响，从而更加厌恶生命。

[huː] ['brɪŋɪŋ] [njuːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:mi] , [ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [met] [wɪð]
who bringing news of the defeat of the army , and finding that he met with
WHO 带来 消息 的 这 击败 的 这 军队 , 和 寻找 那 他 遇见 和
[nəʊ] ['kredit] ,
no credit ,
不 信用 ,

他带来了军队战败的消息，却发现自己没有得到任何信任。

[bʌt; bət] [wɒz; wəz] [reɪl] [æt; ət] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['laɪə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kaʊəd] ,
but was railed at for a liar and a coward ,
但 曾是 有轨电车 在 为了 一个 说谎者 和 一个 懦夫 ,
但却被斥为骗子和懦夫。

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [rʌn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fi:ld] [ɒv; əv] ['bæt(ə)l] ,
as if he had run away from the field of battle ,
作为 如果 他 有 跑步 离开 从 这 场地 的 战斗 ,
仿佛他从战场上逃了出来似的。

[fel] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [sɔ:d] [æt; ət][ðə; ði] ['empərərz] [fi:t]; [ə'pɒn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [wɪt] ,
fell upon his sword at the emperor's feet ; upon the sight of which ,
跌倒 之上 他的 剑 在 这 皇帝的 脚 ; 之上 这 视线 的 哪个 ;
他伏在皇帝脚下拔剑自刎; 皇帝见状,

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] [sed] [ðæt] ['oʊθoʊ][krɑd] [aʊt] ,
my father said that Otho cried out ,
我的 父亲 说 那 奥托 哭 出去 ;
我父亲说奥托喊了出来,

" [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [ɪk'spəʊz][tu:; tə][nəʊ][ˈfɑ:ðə(r)][ˈdeɪndʒə(r)] [sʌt] [breɪv] [men] ,
" **that he would expose to no farther danger such brave men ,**
" 那 他 会 暴露 到 不 更远 危险 这样的 勇敢的 男人 ;
“他不会让这些勇敢的人们再陷入危险之中,

[hu:] [hæd; həd] [dɪ'zɜ:vɪd] [səʊ] [wel] [æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] .
who had deserved so well at his hands .
WHO 有 应得的 所以 出色地 在 他的 双手 ;
他本该遭受他如此残酷的对待。

" [əd'vaɪzɪŋ] [ˈðeəfɔ:(r)] [hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)] , [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [sʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði][rest][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
" **Advising therefore his brother , his brother's son , and the rest of his**
" 建议 所以 他的 兄弟 , 他的 兄弟 儿子 , 和 这 休息 的 他的
[frendz] ,
friends ,
朋友们 ;
因此, 他劝告他的兄弟、兄弟的儿子以及其他朋友:

[tu:; tə][prə'vaɪd][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][sɪ'kjʊərətɪ][ɪn][ðə; ði][best]['mænə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ,
to provide for their security in the best manner they could ,
到 提供 为了 他们的 安全 在 这 最好的 方式 他们 可以 ;
为了尽其所能地保障他们的安全,

[ɑ:ftə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [kɪst] [ðem; ðəm] , [hi:; hi] [sent][ðem; ðəm] [ə'weɪ] ;
after he had embraced and kissed them , he sent them away ;
后 他 有 拥抱 和 亲吻 他们 , 他 发送 他们 离开 ;
他拥抱亲吻了他们之后, 便把他们打发走了;

[ænd; ənd] [ðen] [wɪð'drɔ:ɪŋ] [ɪntu:][ə; eɪ][ˈpraɪvət] [ru:m] [baɪ][hɪm'self] ,
and then withdrawing into a private room by himself ,
和 然后 撤退 进入 一个 私人的 房间 经过 他自己 ;
然后他独自一人退到私人房间。

[hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈleɪə(r)][ɒv; əv][kɒnsə'leɪ(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] , [kən'teɪnɪŋ] [tu:] [ʃi:ts] .
he wrote a letter of consolation to his sister , containing two sheets .
他 写道 一个 信 的 安慰 到 他的 姐姐 , 包含 二 纸张 ;
他给妹妹写了一封慰问信, 信共两页。

[hi:; hi] [ˈlaɪkwaɪz] [sent] [ə'nʌðə(r)][tu:; tə] [ˌmesə'li:nə] , [ˈnɪroʊz] [ˈwɪdəʊ] , [hu:m] [hi:; hi][hæd; həd] [ɪn'tendɪd]
He likewise sent another to Messalina , Nero's widow , whom he had intended
他 同样地 发送 其他 到 梅萨利纳 , 尼禄的 寡妇 , 谁 他 有 故意的
[tu:; tə] [ˈmæri] ,
to marry ,
到 结婚 ,
他还派了另一封信给尼禄的遗孀梅萨利娜, 他原本打算娶她为妻。

[kə'mɪtɪŋ] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈreɪlɪks][ænd; ənd] [ˈmeməri] .
committing to her the care of his relics and memory .
提交 到 她 这 关心 的 他的 遗物 和 记忆 ;
他将自己的遗物和记忆托付给她保管。

[hi:; hi] [ðen] [bɜ:nt] [ɔ:l][ðə; ði] ['letəz] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd][baɪ][him] ,
He then burnt all the letters which he had by him ,
他 然后 烧焦的 全部 这 信件 哪个 他 有 经过 他 ,
然后他烧掉了身上所有的信件。

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['mɪstʃɪf] [ðæt] [maɪt] [ʌðəwaɪz] [bɪ'fɔ:l] [ðə; ði] ['raɪtə] to prevent the danger and mischief that might otherwise befall the writers
到 防止 这 危险 和 恶作剧 那 可能 否则 降临 这 作家
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒŋkərə(r)] .
from the conqueror .
从 这 征服者 .
为了防止作家们遭受征服者的危险和祸害。

[wɒt] ['redi] ['mʌni] [hi:; hi][hæd; həd] , [hi:; hi][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [də'mestɪk] .
What ready money he had , he distributed among his domestics .
什么 准备好 钱 他 有 , 他 分布式 之中 他的 家政 .
他把手头仅有的钱都分给了家里的佣人。

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] .
XI :
十一 :
十一、

[ænd; ənd] [naʊ] ['bi:ɪŋ] [prɪ'peəd] , [ænd; ənd][dʒʌst][ə'pɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [dɪ'spætʃɪŋ] [hɪm'self] ,
And now being prepared , and just upon the point of dispatching himself ,
和 现在 存在 准备 , 和 只是 之上 这 观点 的 调度 他自己 ,
现在他已做好准备, 正准备自杀,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'dju:st] [tu:; tə] [sə'spend] [ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pɜ:pəs] [baɪ][ə; eɪ] [ɡreɪt]
he was induced to suspend the execution of his purpose by a great
他 曾是 诱导 到 暂停 这 执行 的 他的 目的 经过 一个 伟大的
[tju:mʌlt] [wɪtʃ] [hæd; həd]['brʌʊkən][aʊt][ɪn][ðə; ði][kæmp] .
tumult which had broken out in the camp .
骚乱 哪个 有 破碎的 出去 在 这 营 .
营地里爆发了一场巨大的骚乱, 迫使他暂停执行他的计划。

[ˈfaɪndɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [ɒf] [hæd; həd] [bi:n] [si:zd]
Finding that some of the soldiers who were making off had been seized
寻找 那 一些 的 这 士兵 WHO 是 制作 离开 有 到过 查获
[ænd; ənd] [dɪ'teɪnd] [æz; əz][di'zə:tə(r)] ,
and detained as deserters ,
和 被拘留 作为 逃兵 ,
发现一些逃跑的士兵已被抓获并作为逃兵拘留,

" [let] [ju: 'es][,eɪ di: 'di:] , " [sed] [hi:; hi] , " [ðɪs] [naɪt] [tu:; tə]['aʊə(r)][,laɪf] .
" Let us add , " said he , " this night to our life .
" 让 我们 添加 , " 说 他 , " 这 夜晚 到 我们的 生活 :
“让我们把今晚添加到我们的生命中吧,”他说。
" [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][hɪz; ɪz] ['veri] [wɜ:dz] .
" These were his very words .
" 这些 是 他的 非常 字 :
“这些正是他亲口所说。”

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ɔ:dərs] [ðæt] [nəʊ] [ˈvaɪələns] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈɒfəd] [tu:; tə]['eni] [wʌn] ;
He then gave orders that no violence should be offered to any one ;
他 然后 给予 订单 那 不 暴力 应该 是 提供 到 任何 一 ;
然后他下令, 不得对任何人使用暴力;
[ænd; ənd] ['ki:pɪŋ] [hɪz; ɪz]['tʃeɪmbə(r)] - [dɔ:(r)]['əʊpən][ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
and keeping his chamber - door open until late at night ,
和 保持 他的 房间 - 门 打开 直到 晚的 在 夜晚 ,
他一直敞开着房门直到深夜。

[hiː; hi] [əˈlaʊd] [ɔːl] [huː] [pliːzd] [ðə; ði] [ˈlɪbəti] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [hɪm] .
he allowed all who pleased the liberty to come and see him .

他 允许 全部 WHO 高兴 这 自由 到 来 和 看 他 .

他允许所有愿意接受自由的人前来拜访他。

[æt; ət][lɑːst] , [ˈɑːftə(r)] ['kwentʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [θɜːst] [wɪð] [ə; eɪ] [draʊft] [ɒv; əv][kəʊld][ˈwɔːtə(r)] , [hiː; hi] [tʊk]
At last , after quenching his thirst with a draught of cold water , he took

在 最后的 , 后 淬火 他的 口渴 和 一个 草稿 的 寒冷的 水 , 他 采取

[ʌp] [tuː] ['pɒnjəd] ,
up two poniards ,

向上 二 匕首 ,

最后, 他喝了一大口冷水解渴后, 拿起两把匕首。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv][bəʊθ] , [pʊt][wʌn][ɒv; əv][ðəm; ðəm][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz]
and having examined the points of both , put one of them under his

和 拥有 检查 这 积分 的 两个都 , 放 一 的 他们 在下面 他的

['pɪləʊ] ,
pillow ,

枕头 ,

他仔细查看了这两点, 然后把其中一点放在他的枕头底下。

[ænd; ənd] [ˈʌtɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈtʃeɪmbə(r)] - [dɔː(r)] , [slept] ['veri] ['saʊndli] , [ʌnˈtɪl] , [əˈweɪkɪŋ] [əˈbaʊt] [breɪk]
and shutting his chamber - door , slept very soundly , until , awaking about break

和 关闭 他的 房间 - 门 , 睡着了 非常 稳固地 , 直到 , 觉醒 关于 休息

[ɒv; əv] [deɪ] ,
of day ,

的 天 ,

他关上房门, 睡得很沉, 直到黎明时分醒来。

[hiː; hi] [stæbd] [hɪmˈself][ˈʌndə(r)][ðə; ði][left][pæp] .

he stabbed himself under the left pap .

他 刺伤 他自己 在下面 这 左边 帕普 .

他用刀刺伤了自己左侧乳头下方。

[sʌm; səm] [pˈɜːsənz] [bɜːstɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [əˈpɒn][hɪz; ɪz][fɜːst] [grəʊn] , [hiː; hi][æt; ət][wʌn][taɪm]
Some persons bursting into the room upon his first groan , he at one time

一些 人 爆发 进入 这 房间 之上 他的 第一的 呻吟 , 他 在 一 时间

['kʌvəd] ,
covered ,

涵盖 ,

他第一次呻吟时, 有些人冲进了房间, 他一度掩饰不住。

[ænd; ənd][æt; ət][əˈnʌðə(r)][ɪkˈspəʊzd][hɪz; ɪz] [wuːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbaɪstændəz] ,
and at another exposed his wound to the view of the bystanders ,

和 在 其他 裸露 他的 伤口 到 这 看法 的 这 旁观者 ,

另一次, 他甚至将伤口暴露给旁观者观看。

[ænd; ənd] [ðʌs] [laɪf] [suːn] [eb] [əˈweɪ] .

and thus life soon ebbed away .

和 因此 生活 很快 退潮 离开 .

就这样, 生命很快消逝了。

[hɪz; ɪz][ˈfjuːnərəl][wɒz; wəz][ˈheɪstɪli] [pəˈfɔːmd] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][əʊn] [ˈɔːdə(r)] , [ɪn][ðə; ði] ['θɜːti] -
His funeral was hastily performed , according to his own order , in the thirty -

他的 葬礼 曾是 草草 执行 , 根据 到 他的 自己的 命令 , 在 这 三十 -

[ertθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][eɪdʒ] ,
eighth year of his age ,

第八 年 的 他的 年龄 ,

按照他生前的遗愿, 他的葬礼在他三十八岁时匆匆举行。

[ænd; ənd] ['naɪnti] - [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] . [-]
and ninety - fifth day of his reign . [687]
和 九十 - 第五 天 的 他的 在位 . [-]

在他统治的第九十五天。[687]

[ɛks,ɑ'raɪ] .
XII :
十二 :

十二、

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ænd; ənd] [ə'piərəns] [ɒv; əv]['oʊθoʊ][nəʊ] [wei] [ˌkɒrɪs'pɒndɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['spɪrɪt]
The person and appearance of Otho no way corresponded to the great spirit
这 人 和 外貌 的 奥托 不 方式 对应 到 这 伟大的 精神
[hi:; hi] [dɪ'spleɪd] [ɒn] [ðɪs] [ə'keɪz(ə)n] ;
he displayed on this occasion ;
他 显示 在 这 场合 ;

奥托的相貌和身材与他在此次场合所展现出的伟大精神完全不符；

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ɒv; əv] [ləʊ] ['stætə(r)] , [spleɪ] - ['fʊtɪd] , [ænd; ənd]['bændɪ]
for he is said to have been of low stature , splay - footed , and bandy
为了 他 是 说 到 有 到过 的 低的 身材 , 展开 - 有脚的 , 和 班迪
- [legd] .
- **legged** .
- 腿 :

据说他身材矮小，脚外八字，还有罗圈腿。

[hi:; hi][wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [ɪ'femɪnətli] [naɪs][ɪn][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pɜ:s(ə)n] :
He was , however , effeminately nice in the care of his person :
他 曾是 , 然而 , 娘娘腔地 好的 在 这 关心 的 他的 人 :

然而，他在照顾自己人方面却表现得异常温柔体贴：

[ðə; ði][heə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [hi:; hi] [plʌkt] [aʊt][baɪ][ðə; ði] [ru:ts] ; [ænd; ənd][br'kæz; br'kɒz][hi:; hi]
the hair on his body he plucked out by the roots ; and because he
这 头发 在 他的 身体 他 拨弦 出去 经过 这 根 ; 和 因为 他
[wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [bɔ:ld] ,
was somewhat bald ,
曾是 有些 秃 ,

他把身上的毛发连根拔起；因为他有点秃顶，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [pə'ru:k] , [səʊ][ɪg'zæktli] ['fɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hed] ,
he wore a kind of peruke , so exactly fitted to his head ,
他 穿着 一个 种类 的 佩鲁克 , 所以 确切地 适配 到 他的 头 ,

他戴着一种假发，非常贴合他的头部。

[ðæt] ['nəʊbədi][kʊd; kəd][hæv; həv] [nəʊn] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [sʌt] .
that nobody could have known it for such .
那 无人 可以 有 已知 它 为了 这样的 :

谁都不可能知道这件事的真相。

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə] [feɪv] ['evri] [deɪ] , [ænd; ənd][rʌb][hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [səʊkt] [bred] ;
He used to shave every day , and rub his face with soaked bread ;
他 用过的 到 刮胡子 每一个 天 , 和 擦 他的 脸 和 浸泡过 面包 ;

他过去每天都刮胡子，用浸湿的面包擦脸；

[ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [wɪt] [hi:; hi][br'gæn] [wen] [ðə; ði] [daʊn] [fɜ:st] [ə'pɪəd] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [tʃɪn] ,
the use of which he began when the down first appeared upon his chin ,
这 使用 的 哪个 他 开始 什么时候 这 向下 第一的 出现 之上 他的 下巴 ,
他开始使用它的时候，下巴上刚刚长出绒毛。

[tu:; tə] [prɪ'vent] [hɪz; ɪz] ['hævɪŋ] ['eni] [brɪəd] .
to prevent his having any beard .
到 防止 他的 拥有 任何 胡须 :

防止他长胡子。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ˈlaɪkwaɪz] [ðæt] [hiː; hi] [ˈselɪbreɪtɪd] [ˈpʌblɪkli] [ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [raɪts] [ɒv; əv] [ˈaɪsɪs]
It is said likewise that he celebrated publicly the sacred rites of Isis
它是说同样地那他著名公开这神圣仪式的伊西斯

据说他还公开庆祝了伊西斯的圣礼。

[-] , [klæd][ɪn][ə; eɪ] [ˈlɪnɪn] [ˈɡɑːmənt] , [sʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [ˈwəːʃɪpə] [ɒv; əv] [ðæt]
[688] , clad in a linen garment , such as is used by the worshippers of that
[-] , 覆膜 在 一个 亚麻布 服装 , 这样的 作为 是 用过的 经过 这 信徒 的 那
[ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs] .
goddess .
女神 .

[688]身穿亚麻布衣，就像那位女神的信徒所穿的那种衣服。

[ðiːz] [ˈsɜːkəmstənsɪz] , [aɪ][ɪˈmædʒɪn] ,
These circumstances , I imagine ,
这些 情况 , 我 想象 ,

我想，在这些情况下.....

[kɔːzd] [ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [ˈwʌndə(r)][ðə; ði][mɔː(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] [deθ] [wɒz; wəz][səʊ][ˈlɪt(ə)l][ɪn][ˈkærəktə(r)]
caused the world to wonder the more that his death was so little in character
导致 这 世界 到 想知道 这 更多的 那 他的 死亡 曾是 所以 小的 在 特点
[wɪð] [hɪz; ɪz][laɪf] .
with his life .
和 他的 生活 .

他的死与他的一生如此格格不入，这让世人更加感到疑惑。

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt] ,
Many of the soldiers who were present ,
许多 的 这 士兵 WHO 是 展示 ,

在场的许多士兵，

[ˈkɪsɪŋ] [ænd; ənd] [biˈdjuː] [wɪð] [ðeə(r)] [tɪəz] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [æz; əz][hiː; hi] [leɪ] [ded] ,
kissing and bedewing with their tears his hands and feet as he lay dead ,
接吻 和 睡莲 和 他们的 眼泪 他的 双手 和 脚 作为 他 躺 死的 ,

当他们躺在那里死去时，他们用泪水亲吻并浸湿了他的手脚。

[ænd; ənd] [ˈselɪbreɪtɪŋ] [hɪm][æz; əz] " [ə; eɪ][məʊst] [ˈɡælənt] [mæn] , [ænd; ənd][æn; ən] [ɪnˈkɒmprəbl]
and celebrating him as " a most gallant man , and an incomparable
和 庆祝 他 作为 " 一个 最多 英勇 男人 , 和 一个 无与伦比
[ˈempərə(r)] ,
emperor ,
皇帝 ,

并称赞他为“一位最英勇的战士，一位无与伦比的皇帝”，

" [ɪˈmiːdiətli] [pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz][əˈpɒn][ðə; ði][spɒt] ,
" **immediately put an end to their own lives upon the spot** ,
" 立即地 放 一个 结尾 到 他们的 自己的 生活 之上 这 点 ,

“立即就地结束了自己的生命。”

[nɒt][faː(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfjuːnərəl][paɪl] .
not far from his funeral pile .
不是 远的 从 他的 葬礼 桩 .

离他的墓地不远。

(-) [ˈmeni] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈlaɪkwaɪz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] , [əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðə; ði]
(**426**) **Many of those likewise who were at a distance , upon hearing the**
(-) 许多 的 那些 同样地 WHO 是 在 一个 距离 , 之上 听力 这
[njuːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] ,
news of his death ,
消息 的 他的 死亡 ,

(426) 同样，许多身处远方的人，在听到他去世的消息后，

[ɪn][ðə; ði] [ˈæŋɡwɪ] [ɒv; əv][ðəə(r)] [hɑ:ts] , [brɪˈɡæən] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈmʌŋst] [ðəmˈselvz] , [ʌnˈtɪl] [ðeɪ]
in the anguish of their hearts , began fighting amongst themselves , until they
在这 痛苦 的 他们的 心 , 开始 斗争 在 他们自己 , 直到 他们
[drɪˈspætʃt] [wʌn][əˈnʌðə(r)] .
dispatched one another .
已派出 一 其他 .

在内心的痛苦中，他们开始互相争斗，直到互相残杀。

[tu:; tə] [kənˈklu:d] : [ðə; ði][dʒenəˈræləti][ɒv; əv][mænˈkaɪnd] , [ðəʊ] [ðeɪ] [heit] [hɪm] [waɪlst] [ˈlɪvɪŋ] ,
To conclude : the generality of mankind , though they hated him whilst living ,
到 结束 : 这 概论 的 人类 , 尽管 他们 憎恨 他 而 活的 ,
[tɒt] [ɪnsəʊˈmʌtʃ] [ðæt] [aɪˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈkɒmən] [tɔ:k]
总之： 尽管大多数人在世时憎恨他，

[jet] [ˈhaɪli] [ikˈstəʊl] [hɪm][ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] ; [ɪnsəʊˈmʌtʃ] [ðæt] [aɪˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈkɒmən] [tɔ:k]
yet highly extolled him after his death ; insomuch that it was the common talk
然而 高度 赞扬 他 后 他的 死亡 ; 就此而言 那 它 曾是 这 常见的 讲话
[ænd; ənd][əˈpɪnjən] ,
and opinion ,
和 观点 ,

然而，在他去世后，人们却对他赞誉有加；以至于这成了人们普遍的谈论和看法。

" [ðæt] [ˈɡælbə][hæd; həd] [bi:n] [ˈdrɪvŋ] [tu:; tə] [drɪˈstrʌk(ə)n] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈraɪv(ə)] ,
" **that Galba had been driven to destruction by his rival ,**
" 那 加尔巴 有 到过 驱动 到 破坏 经过 他的 竞争对手 ,
[ˈɡɑ:lbə] [ˈdrɪvɪn] [tə] [drɪˈstrʌk(ə)n] [baɪ] [ˈraɪv(ə)]
“加尔巴是被他的对手逼到绝境的”，

[nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ˈreɪnɪŋ] [hɪmˈself] , [æz; əz][ɒv; əv] [rɪˈstɔ:ɪŋ] [rəʊm] [tu:; tə]
not so much for the sake of reigning himself , as of restoring Rome to
不是 所以 很多 为了 这 清酒 的 统治 他自己 , 作为 的 恢复 罗马 到
[ɪts] [ˈeɪnfənt] [ˈlɪbəti] .
its ancient liberty .
它是 古老的 自由 .

他统治罗马的目的与其说是为了自己，不如说是为了恢复罗马昔日的自由。

" [aɪˈti:] [ɪz] [rɪˈmɑ:kəb(ə)] , [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:tʃu:n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈempərə(r)] ,
" **It is remarkable , in the fortune of this emperor ,**
" 它 是 卓越 , 在 这 财富 的 这 皇帝 ,
[aɪˈti:] [ɪz] [rɪˈmɑ:kəb(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɔ:tʃu:n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈempərə(r)]
“这位皇帝的命运真是非凡，

[ðæt] [hi:; hi] [əʊd] [bəʊθ][hɪz; ɪz][elɪˈveɪ(ə)n][ænd; ənd] [kəˈtæstrəfi] [tu:; tə][ðə; ði][ɪnɪkˈstrɪkəbl; ɪnˈekstrɪkəbl]
that he owed both his elevation and catastrophe to the inextricable
那 他 欠款 两个都 他的 海拔 和 灾难 到 这 密不可分
[ɪmˈbærəsmənt] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈvɒlvd] ;
embarrassments in which he was involved ;
尴尬 在 哪个 他 曾是 涉及 ;

他的晋升和陨落都源于他所卷入的那些无法摆脱的尴尬事件；

[fɜ:st] , [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv] [prɪˈkju:niəri] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] , [ænd; ənd][nekst] , [ɒv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)] .
first , in respect of pecuniary circumstances , and next , of political .
第一的 , 在 尊重 的 金钱 情况 , 和 下一个 , 的 政治的 .
[fɜ:st] [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv] [prɪˈkju:niəri] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [ænd; ənd] [nekst] [ɒv; əv] [pəˈlɪtɪk(ə)]
首先，从经济状况来看；其次，从政治状况来看。

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] , [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][wi:; wi][kæn; kən] [lɜ:n] ,
He was not , so far as we can learn ,
他 曾是 不是 , 所以 远的 作为 我们 能 学习 ,
[hi:; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [səʊ] [fɑ:(r)] [æz; əz] [wi:; wi] [kæn; kən] [lɜ:n]
据我们所知，他并非如此。

[ə; eɪ][ˈfɒləʊə(r)][ɒv; əv][ˈeni][ɒv; əv][ðə; ði][seks][ɒv; əv][fəˈlɑ:səfərz][wɪtʃ][ˈdʒʌstɪfaɪd],[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n]
a follower of any of the sects of philosophers which justified , and even
一个 追随者 的 任何 的 这 教派 的 哲学家 哪个 合理的 , 和 甚至
[ˌrekəˈmendɪd][ˈsu:ɪsaɪd],
recommended suicide ,
受到推崇的 自杀 ,

任何信奉那些为自杀辩护甚至提倡自杀的哲学家教派的人，

[ɪn][pəˈtɪkjələ(r)][keɪsɪz]:[jet][hi:; hi][ˈpə:pɪtreɪt][ðæt][ækt][wɪð][ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri][ˈku:lnəs][ænd; ənd]
in particular cases : yet he perpetrated that act with extraordinary coolness and
在 特别的 案例 : 然而 他 实施 那 行为 和 非凡的 凉爽 和
[ˌrezəˈlu:ʃ(ə)n];
resolution ;
解决 ;

在某些特殊情况下：但他却以非凡的冷静和决心实施了这种行为；

[ænd; ənd],[wɒt][ɪz][nəʊ][les][rɪˈmɑ:kəb(ə)l],[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈməʊtɪv],[æz; əz][hi:; hi][əˈvaʊd],[ɒv; əv]
and , what is no less remarkable , from the motive , as he avowed , of
和 , 什么 是 不 较少的 卓越 , 从 这 动机 , 作为 他 公开承认 , 的
[ˈpʌblɪk][ɪkˈspi:diənsɪ][ˈəʊnli].
public expediency only .
民众 权宜之计 仅有的 .

而且，同样令人惊讶的是，正如他所宣称的，他的动机仅仅是出于公共利益。

[aɪˈti:][wɒz; wəz][əbˈzɜ:vɪd][ɒv; əv][hɪm],[fɔ:(r); fə(r)][ˈmeni][jˈiəz][ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz][deθ],[ðæt]"[nʌn]
It was observed of him , for many years after his death , that " none
它 曾是 观察到 的 他 , 为了 许多 年 后 他的 死亡 , 那 " 没有任何
[ˈevə(r)][daɪd][laɪk][ˈoʊθoʊ].
ever died like Otho .
曾经 死亡 喜欢 奥托 .

在他去世后的许多年里，人们都注意到“没有人像奥托那样死去”。

"[ˈfʊtnoʊt]:
" **FOOTNOTES** :
" 脚注 :

脚注：

[-][ɒn][ðə; ði][espləˈneɪd],[weə(r)][ðə; ði][ˈstændədz],[ˈɒbdʒɪkts][ɒv; əv][rɪˈlɪdʒəs][ˈrevərəns],
[**670**] On the esplanade , where the standards , objects of religious reverence ,
[-] 在 这 滨海大道 , 在哪里 这 标准 , 对象 的 宗教 尊敬 ,
[wɜ:(r); wə(r)][ˈplɑ:ntɪd].
were planted .
是 已种植 .

[670] 在广场上，竖立着宗教崇敬之物——旗帜。

[sɪ:] [nəʊt][tu:; tə][sɪ:] . [ˈsɪksθ].
See note to c . vi .
看 笔记 到 c : 六 :

参见第 6 点的注释。

[ˈkrɪmɪnɪlz][wɜ:(r); wə(r)][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli][ˈeksɪkjʊ:tɪd][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][ˈvæləm],[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)ns]
Criminals were usually executed outside the Vallum , and in the presence
罪犯 是 通常 执行 外部 这 垒墙 , 和 在 这 在场
[ɒv; əv][ə; eɪ][senˈtʃʊəriən].
of a centurion .
的 一个 百夫长 .

罪犯通常在瓦鲁姆城外被处决，并由百夫长在场。

[-] [ˈprɒbəbli][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][tu:] [ˈmenʃ(ə)nd][ɪn][ˈklɔ:diəs],[sɪ:] . [ˌeks,ɑɪˈɑɪˈɑɪ].
[**671**] Probably one of the two mentioned in CLAUDIUS , c . xiii .
[-] 大概 一 的 这 二 提及 在 克劳狄乌斯 , c : 十三 :

[671] 可能是克劳狄乌斯十三世提到的两个人之一。

[-] [ə; eɪ] . [ju:] . [si:] . - [ɔ:(r)] - .
[**672**] **A** . **U** . **C** . **784** **or** **785** .
[-] 一个 . U . C . - 或者 - .

[672] AUC 784 或 785。

[-] " - ['seɪɡəʊ] - [ɪn][sə'blaɪm] - .
[**673**] " **Distento** **sago** **impositum** **in** **sublime** **jactare** .
[-] " - 西米 - 在 升华 - .

[673]“美味的 jactare 中的 Distento sago impositum。

" [-] [si:] ['nɪərəʊ] , [si:] . [ɛks'ɛks'faɪv] .
" [**674**] **See** **NERO** , **c** . **xxxv** .
" [-] 看 尼禄 , c . xxxv .

[674] 参见尼禄，第 xxxv 章。

[-] [ðə; ði] ['mɪli,ɛr] ['ɔ:riəm] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɪlə(r)][ɒv; əv][stəʊn] [set][ʌp][æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv]
[**675**] **The** **Milliare** **Aureum** **was** **a** **pillar** **of** **stone** **set up** **at** **the** **top** **of**
[-] 这 百万 金 曾是 一个 支柱 的 石头 放 向上 在 这 顶部 的
[ðə; ði][ˈfɔ:rəm] ,
the **Forum** ,
这 论坛 ,

[675] 米利亚雷·奥雷姆是竖立在广场顶部的一根石柱，

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ɔ:l][ðə; ði] [greɪt] ['mɪlətri] [rəʊdz] [θru:'aʊt] ['ɪtəli] ['stɑ:tɪd] ,
from **which** **all** **the** **great** **military** **roads** **throughout** **Italy** **started** ,
从 哪个 全部 这 伟大的 军队 道路 自始至终 意大利 开始 ,
意大利所有主要军事道路都由此出发。

[ðə; ði] ['dɪstənsɪz] [tu; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [taʊnz] ['bi:ɪŋ] [mɑ:kt] [ə'pɒn][,aɪ'ti:] .
the **distances** **to** **the** **principal** **towns** **being** **marked** **upon** **it** .
这 距离 到 这 主要的 城镇 存在 标记 之上 它 .

地图上标明了到主要城镇的距离。

['daɪəʊ] ([lɪb] . [lɪv] .) [sez] [ðæt] [,aɪ'ti:][wɒz; wəz] [ɪ'rekɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɔ:'ɡʌstəs] ,
Dio (**lib** . **liv** .) **says** **that** **it** **was** **erected** **by** **the** **emperor** **Augustus** ,
迪奥 (库 . 生活 .) 说道 那 它 曾是 竖立 经过 这 皇帝 奥古斯都 ,

狄奥（《利弗·利弗》）说，它是奥古斯都皇帝建造的。

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz][kjʊə'reɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊdz] .
when **he** **was** **curator** **of** **the** **roads** .
什么时候 他 曾是 馆长 的 这 道路 .

当时他是道路管理员。

[-] [hə'ɹʌspeks] , [ˈɔ:speks] , [ɔ:(r)][ˈɔ:gə(r)] , [dɪ'nəʊtɪd] ['eni][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [fɔ:'təʊld] [fju'tʃʊərəti] , [ɔ:(r)]
[**676**] **Haruspex** , **Auspex** , **or** **Augur** , **denoted** **any** **person** **who** **foretold** **futurity** , **or**
[-] 占卜师 , 奥斯佩克斯 , 或者 占卜师 , 表示 任何 人 WHO 预言 未来 , 或者
[ɪn'tɜ:prətɪd] ['oʊmənz] .
interpreted **omens** .
翻译 预兆 .

[676] Haruspex、Auspex 或 Augur 指的是任何预言未来或解读预兆的人。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][æt; ət] [rəʊm] [ə; eɪ][ˈbɒdi] [ɒv; əv] [pri:sɪs] , [ɔ:(r)] ['kɒlɪdʒ] , [ˈʌndə(r)] [ðɪs] ['taɪt(ə)l] ,
There **was** **at** **Rome** **a** **body** **of** **priests** , **or** **college** , **under** **this** **title** ,
那里 曾是 在 罗马 一个 身体 的 神父 , 或者 大学 , 在下面 这 标题 ,

罗马曾有一个名为“罗马神父团体”或“罗马学院”的教士团体，

[hu:z] ['ɒfɪs] [,aɪ'ti:][wɒz; wəz][tu; tə] [fɔ:'tel] ['fju:tʃə(r)] [ɪ'vents] , ['tʃi:fli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [flaɪt] ,
whose **office** **it** **was** **to** **foretell** **future** **events** , **chiefly** **from** **the** **flight** ,
谁 办公室 它 曾是 到 预言 未来 活动 , 主要 从 这 航班 ,
[ˈtʃɜ:pɪŋ] ,
chirping ,
啁啾声 ,

它的职责是预测未来事件，主要依据是飞行中的鸣叫声。

[ɔ:(r)] [ˈfi:diŋ] [ɒv; əv][bɜ:dz] ; [ænd; ənd][frɒm; frəm][ˈlðə(r)] [epˈiələnsɪz] .
or feeding of birds , and from other appearances .
或者 喂养 的 鸟类 , 和 从 其他 外貌 .
或喂鸟, 以及其他外貌特征。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ɔ:ˈθɒrəti] [ɪn][ðə; ði][ˈrəʊmən] [stɜ:t] ;
They were of the greatest authority in the Roman state ;
他们 是 的 这 最 权威 在 这 罗马 状态 ;
他们在罗马国家中拥有最高的权威;

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [wɒz; wəz] [dʌŋ] [ɪn][ˈpʌblɪk] [əˈfeəz] , [ˈaɪðə(r)][æt; ət][həʊm][ɔ:(r)]
for nothing of importance was done in public affairs , either at home or
为了 没有什么 的 重要性 曾是 完毕 在 民众 事务 , 任何一个 在 家 或者
[əˈbrɔ:d] ,
abroad ,
国外 ,
因为无论在国内还是国外, 公共事务上都没有发生任何重要的事情。

[ɪn] [pi:s] [ɔ:(r)][wɔ:(r)] , [wɪˈðəʊt] [kənˈsʌltɪŋ] [ðem; ðəm] .
in peace or war , without consulting them .
在 和平 或者 战争 , 没有 咨询 他们 .
无论和平时期还是战争时期, 都不与他们协商。

[ðə; ði][ˈrəʊmənz] [dɪˈraɪvd] [ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ɒv; əv] [ˈɔ:gjəri] [ˈtʃi:fli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtʌskən] ;
The Romans derived the practice of augury chiefly from the Tuscans ;
这 罗马书 衍生的 这 实践 的 预兆 主要 从 这 托斯卡纳人 ;
罗马人主要从托斯卡纳人那里继承了占卜的习俗;

[ænd; ənd] [ˈeɪnʃəntli] [ðəə(r)] [ju:θ] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪnˈstrʌktɪd] [æz; əz] [ˈkeəfəli] [ɪn] [ðɪs] [ɑ:t] ,
and anciently their youth used to be instructed as carefully in this art ,
和 古代 他们的 青年 用过的 到 是 指示 作为 小心 在 这 艺术 ,
古代, 他们的年轻人就从小接受这门技艺的悉心指导。

[æz; əz] [ˈɑ:ftəwədz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [ɡri:k] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] .
as afterwards they were in the Greek literature .
作为 然后 他们 是 在 这 希腊语 文学 .
正如后来在希腊文学中所描述的那样。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈpɜ:pəs] , [baɪ][ə; eɪ] [dɪˈkri:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsenət] ,
For this purpose , by a decree of the senate ,
为了 这 目的 , 经过 一个 法令 的 这 参议院 ,
为此, 经参议院颁布法令,

[ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈli:dɪŋ] [men][æt; ət] [rəʊm] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə]
a certain number of the sons of the leading men at Rome was sent to
一个 肯定 数字 的 这 儿子们 的 这 领导 男人 在 罗马 曾是 发送 到
[ðə; ði] [twelv] [stɜ:ts] [ɒv; əv] [ɪˈtrʊəriə] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
the twelve states of Etruria for instruction .
这 十二 各州 的 伊特鲁里亚 为了 操作说明 .
罗马一些重要人物的儿子被派往伊特鲁里亚的十二个城邦接受教育。

[-] [si:] [brɪˈfɔ:(r)] , [nəʊt] , [si:] . [ai] .
[677] See before , note , c . i .
[-] 看 前 , 笔记 , c . 我 .
[677] 参见前文, 注 ci

[ðə; ði] [prɪnˈsɪpiə] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [brɔ:d] [ˈəʊpən] [speɪs] ,
The Principia was a broad open space ,
这 原理 曾是 一个 广阔 打开 空间 ,
普林西皮亚是一片广阔的开放空间,

[wɪtʃ] ['sepəreɪtɪd] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rəʊmən] [kæmp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ,
which separated the lower part of the Roman camp from the upper ,
哪个 分开 这 降低 部分 的 这 罗马 营 从 这 上 ,
它将罗马营地的下半部分与上半部分隔开,

[ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [ðə; ði] [həʊl] [bredθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
and extended the whole breadth of the camp .
和 扩展 这 所有的 宽度 的 这 营 .
并延伸至整个营地。

[ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ðə; ði] [traɪ'bjʊ:nl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ,
In this place was erected the tribunal of the general ,
在 这 地方 曾是 竖立 这 法庭 的 这 一般的 ,
将军的法庭就设在这里。

[wen] [hi:; hi] ['aɪðə(r)] [əd'mɪnɪstəd] ['dʒʌstɪs] [ɔ:(r)] [hə'ræŋ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
when he either administered justice or harangued the army .
什么时候 他 任何一个 管理 正义 或者 训斥 这 军队 .
他要么主持正义，要么训斥军队。

[hɪə(r)] ['laɪkwaɪz] [ðə; ði] [tʊ'ɪbjʊ:nz] [held] [ðeeə(r)] [kɔ:ts] , [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'flɪktɪd] .
Here likewise the tribunes held their courts , and punishments were inflicted .
这里 同样地 这 看台 握住 他们的 法院 , 和 惩罚 是 造成的 .
同样，护民官们也在这里开庭审理案件，并施以惩罚。

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ['stændədz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:mi] , [æz; əz] [,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [ɔ:l'redi] ['menʃ(ə)nd] ,
The principal standards of the army , as it has been already mentioned ,
这 主要的 标准 的 这 军队 , 作为 它 有 到过 已经 提及 ,
[wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [prɪn'sɪpiə] ;
were deposited in the Principia ;
是 已存 在 这 原理 ;
如前所述，军队的主要旗帜都存放在《原理》中；

[ænd; ənd] [ɪn] [,aɪ 'ti:] [ɔ:lsəʊ] [stʊd] [ðə; ði] [ɔ:ltəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒdz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and in it also stood the altars of the gods , and the images of the
和 在 它 还 站立 这 祭坛 的 这 神 , 和 这 图片 的 这
[ˈempərəz] ,
Emperors ,
皇帝们 ,
里面还有诸神的祭坛和皇帝的雕像。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [swɔ:(r)] .
by which the soldiers swore .
经过 哪个 这 士兵 发誓 .
士兵们以此宣誓。

[-] [si:] ['nɪərəʊ] , [si:] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] .
[**678**] **See NERO , c . xxxi** .
[-] 看 尼禄 , c . xxxi .

[678] 参见 NERO，第 xxxi 章。

[ðə; ði] [sʌm] ['estɪmeɪtɪd] [æz; əz] [ɪ'rekwɪzɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪts] [kəm'pli:ʃ(ə)n] [ə'maunt] [tu:; tə] [tu:'tu:] , - ,
The sum estimated as requisite for its completion amounted to 2 , 187 ,
这 和 估计的 作为 必需品 为了 它是 完成 金额 到 2 , 187 ,
- [paʊndz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['mʌni] .
500 pounds of our money .
- 磅 的 我们的 钱 .
完成该项目所需的预计金额为 2,187,500 英镑。

[[-] [ðə; ði] [tu:] [lɑ:st] [wɜ:dz] , [ˈlɪtərəli] [trænzˈleɪtɪd] , [mi:n] " [lɒŋ] [ˈtrʌmpɪts] ; " [sʌtʃ] [æz; əz]
[679] The two last words , literally translated , mean " long trumpets ; " such as
[[-] 这 二 最后的 字 , 字面上地 翻译 , 意思是 " 长的 小号 ; " 这样的 作为
[wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [æt; ət][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
were used at sacrifices .
是 用过的 在 牺牲 .

[679] 最后两个字直译过来就是“长号角”；就像祭祀时使用的那种。

[ðə; ði] [sens] [ɪz] , [ˈðeəfɔ:(r)] , " [wɒt] [hæv; həv][aɪ][tu:; tə][du:; də] , [maɪ][hændz] [steɪnd] [wɪð] [blʌd] ,
The sense is , therefore , " What have I to do , my hands stained with blood ,
这 感觉 是 , 所以 , " 什么 有 我 到 做 , 我的 双手 染色 和 血 ,
[wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [æt; ət][ˈsækrɪfaɪsɪz] ,
因此, 其含义是: “我该怎么办, 我的双手沾满了鲜血,

[wɪð] [pəˈfɔ:mɪŋ] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈserɪmənaɪz] !
with performing religious ceremonies !
和 表演 宗教 仪式 !

举行宗教仪式!

" [[-] [ðə; ði] [ˈænsɪl] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [raʊnd] [ʃi:ld] ,
" [680] The Ancile was a round shield ,
" [[-] 这 安西尔 曾是 一个 圆形的 盾 ,

[680] 安西勒盾是一种圆形盾牌,

[sed] [tu:; tə][hæv; həv][ˈfɔ:lən][frɒm; frəm][ˈhev(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈnu:mə] ,
said to have fallen from heaven in the reign of Numa ,
说 到 有 倒下 从 天堂 在 这 在位 的 沼 ,

据说是在努玛统治时期从天上坠落的。

[ænd; ənd][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ʃi:ld] [ɒv; əv][mɑ:z] .
and supposed to be the shield of Mars .
和 据称 到 是 这 盾 的 火星 .

据说它是火星的盾牌。

[aɪˈti:][wɒz; wəz] [kept] [wɪð] [greɪt] [keə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈsæŋktʃuəri][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)] ,
It was kept with great care in the sanctuary of his temple ,
它 曾是 保留 和 伟大的 关心 在 这 避难所 的 他的 寺庙 ,

它被精心保存在他神庙的圣所中。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)][ɒv; əv][ðə; ði][pɜ:pəˈtju:əti][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrəʊmən][ˈempaɪə(r)] ; [ænd; ənd] [ðæt] [aɪˈti:]
as a symbol of the perpetuity of the Roman empire ; and that it
作为 一个 象征 的 这 永续 的 这 罗马 帝国 ; 和 那 它

[maɪt] [nɒt][bi:; bi][ˈstəʊlən] ,
might not be stolen ,
可能 不是 是 被盗 ,

作为罗马帝国永存的象征; 并且为了防止被盗,

[ɪˈlev(ə)n][ˈʌðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɪɡˈzæktli][ˈsɪmələ(r)][tu:; tə][aɪˈti:] .
eleven others were made exactly similar to it .
十一 其他的 是 制成 确切地 相似的 到 它 .

另外还制作了十一个与它完全相同的模型。

[[-] [ðɪs] [aɪˈdi:əl] [ˈpɜ:sənɪdʒ] , [hu:] [hæz; həz] [bi:n] [ˈmenʃ(ə)nd] [bɪˈfɔ:(r)] , [ɔ:ˈɡʌstəs] , [si:] .
[681] This ideal personage , who has been mentioned before , AUGUSTUS , c .
[[-] 这 理想的 人士 , WHO 有 到过 提及 前 , 奥古斯都 , c .

[elˈɛksˈvi:ˈaɪˈaɪˈaɪ] . , [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs] [ˈsɪbəˌli:] ,
Ixviii : , was the goddess Cybele ,
六十八 : , 曾是 这 女神 西布莉 ,

[681] 这位理想人物, 之前在《奥古斯都传》第68章中提到过, 就是女神库柏勒。

[ðə; ði][waɪf][ɒv; əv][ˈsætɜːn; ˈsætən] , [kɔːld] [ˈɔːlsəʊ] [ˈriːə] , [ɒps] , [ˈvestə] , [ˈmægnə] , [ˈmaːtə(r); ˈmeɪtə(r)] ,
the wife of Saturn , called also Rhea , Ops , Vesta , Magna , Mater ,
这 妻子 的 土星 , 称为 还 瑞亚 , 行动 , 灶神星 , 麦格纳 , 母 ,
[et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
etc :
ETC :

土星的妻子，又名瑞亚、奥普斯、维斯塔、玛格纳、玛特尔等。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈpeɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmeɪtrən] , [kraʊnd] [wɪð] [ˈtaʊəz] , [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtʃæriət] [drɔːn]
She was painted as a matron , crowned with towers , sitting in a chariot drawn
她 曾是 绘 作为 一个 护士长 , 加冕 和 塔楼 , 坐着 在 一个 战车 绘制
[baɪ][ˈlaɪənz] .
by lions .
经过 狮子 :

她被描绘成一位头戴塔冠的贵妇，坐在狮子拉的战车上。

[ə; eɪ][ˈstætʃuː][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] , [brɔːt] [frɒm; frəm] [pəsɪnɪs] [ɪn] [ˈfrɪdʒiə] [tuː; tə] [rəʊm] ,
A statue of her , brought from Pessinus in Phrygia to Rome ,
一个 雕像 的 她 , 带来 从 佩西努斯 在 弗里吉亚 到 罗马 ,
one of the statues of her ,
一尊她的雕像，从弗里吉亚的佩西努斯运到罗马。

[ɪn][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsekənd][ˈpjuːnɪk][wɔː(r)] , [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ˈbɒnəd] [ðeə(r)] .
in the time of the second Punic war , was much honoured there .
在 这 时间 的 这 第二 布匿 战争 , 曾是 很多 荣幸 那里 :
one of the statues of her ,
在第二次布匿战争时期，他在那里备受尊崇。

[hɜː(r); hə(r)] [priːsts] , [kɔːld] [ðə; ði][ˈgælaɪ][ænd; ənd] [ˌkɔːriˈbæntiːz] , [wɜː(r); wə(r)][ˈkæsˌtreɪtɪd] ; [ænd; ənd]
Her priests , called the Galli and Corybantes , were castrated ; and
她 神父 , 称为 这 加利 和 科里班特斯 , 是 阉割 ; 和
[ˈwəːʃɪp] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ðə; ði][saʊnd][ɒv; əv] [drʌmz] ,
worshipped her with the sound of drums ,
崇拜 她 和 这 声音 的 鼓 ,
one of the statues of her ,
她的祭司，被称为加利人和科律班特人，都被阉割了；他们用鼓声来崇拜她。

[ˈteɪbə(r)] , [paɪps] , [ænd; ənd] [ˈsɪmblz] .
tabors , pipes , and cymbals .
塔博尔斯 , 管道 , 和 钹 :
one of the statues of her ,
手鼓、笛子和钹。

[ðə; ði][raɪts][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈgɒdes; ˈgɒdəs][wɜː(r); wə(r)] [dɪsˈgreɪst] [baɪ] [greɪt] [ɪnˈdiːsənsɪ] .
The rites of this goddess were disgraced by great indecencies .
这 仪式 的 这 女神 是 蒙羞的 经过 伟大的 不雅行为 :
one of the statues of her ,
这位女神的祭祀仪式因极其不雅的行为而蒙羞。

[-] [ˈlðəwaɪz] [kɔːld] [ˈɔːkəs] , [ˈpluːtəʊ] , [ˈdʒuːpɪtə(r)][ɪnˈfɜːrnəs] , [ænd; ənd] - .
[682] Otherwise called Orcus , Pluto , Jupiter Infernus , and Stygnis .
[-] 否则 称为 奥尔库斯 , 冥王星 , 木星 地狱 , 和 - :
[682] 也称为 Orcus、Pluto、Jupiter Infernus 和 Stygnis。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈbrʌðə(r)][ɒv; əv][ˈdʒuːpɪtə(r)] , [ænd; ənd] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈfɜːn(ə)l][ˈriːdʒənz] .
He was the brother of Jupiter , and king of the infernal regions .
他 曾是 这 兄弟 的 木星 , 和 国王 的 这 地狱 地区 :
one of the statues of her ,
他是朱庇特的兄弟，也是冥界之王。

[hɪz; ɪz][waɪf][wɒz; wəz] [ˈprɒsəpain] , [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ˈsiəriːz] ,
His wife was Proserpine , the daughter of Ceres ,
他的 妻子 曾是 普罗塞平 , 这 女儿 的 谷神星 ,
one of the statues of her ,
他的妻子是珀耳塞福涅，她是谷物女神刻瑞斯的女儿。

[hu:m] [hi:; hi] ['kærid] [ɒf] [æz; əz][ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['gæðərɪŋ] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði][pleɪnz][ɒv; əv] ['ɛnə] , [ɪn]
whom he carried off as she was gathering flowers in the plains of Enna , in
谁 他 携带 离开 作为 她 曾是 采集 花朵 在 这 平原 的 恩纳 , 在
['sɪsəli] .
Sicily .
西西里岛 .

当她在西西里岛恩纳平原采花时，他把她掳走了。

[ðə; ði]['vɪktɪms] ['ɒfəd] [tu:; tə][ðə; ði][ɪn'fɜ:n(ə)][gɒdz][wɜ:(r); wə(r)] [blæk] : [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [wɪð]
The victims offered to the infernal gods were black : they were killed with
这 受害者 提供 到 这 地狱 神 是 黑色的 : 他们 是 被杀 和
[ðeə(r)]['feɪsɪz][bent] ['daʊnwədz] ;
their faces bent downwards ;
他们的 面孔 弯曲 向下 ;
献给地狱之神的祭品是黑色的：他们被杀时脸朝下；

[ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [ə'plaɪd] [frɒm; frəm] [brɪ'ləʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bləd] [wɒz; wəz] [pɔ:] ['ɪntu:][ə; eɪ]
the knife was applied from below , and the blood was poured into a
这 刀 曾是 应用 从 以下 , 和 这 血 曾是 倾倒 进入 一个
[dɪtʃ] .
ditch .
沟 .
刀是从下方刺入的，鲜血被倾倒进沟里。

[-] [ə; eɪ] [taʊn] [brɪ'twi:n] ['mæntʃʊə][ænd; ənd][krɛ'moʊnə] . [-]
[**683**] A town between Mantua and Cremona . [**684**]
[-] 一个 镇 之间 曼图亚 和 克雷莫纳 : [-]
[683] 曼图亚和克雷莫纳之间的一座城镇。 [684]

[ðə; ði]['temp(ə)][ɒv; əv]['kɑ:stə(r)] .
The temple of Castor .
这 寺庙 的 卡斯托尔 .
卡斯托尔神庙。

[aɪ 'ti:] [stʊd] [ə'baʊt] [twelv] [maɪlz][frɒm; frəm][krɛ'moʊnə] .
It stood about twelve miles from Cremona .
它 站立 关于 十二 英里 从 克雷莫纳 .
它位于距离克雷莫纳约十二英里处。

[tæsitəs] [ɡɪvz] [sʌm; səm]['di:teɪlz][ɒv; əv] [ðɪs] ['æk(ə)n] .
Tacitus gives some details of this action .
塔西佗 给予 一些 细节 的 这 行动 .
塔西佗对这一行动做了一些详细描述。

[hɪst] .
Hist .
历史 .
历史。

[aɪ 'aɪ] . - .
ii . **243** .
二、 . - .
ii.243.

[-] [bəʊθ] [ɡri:k] [ænd; ənd]['lætɪn] ['ɔ:θəz] ['dɪfə(r)][ɪn][ðə; ði][mæʊd][ɒv; əv] ['spelɪŋ] [ðə; ði] [neɪm]
[**685**] Both Greek and Latin authors differ in the mode of spelling the name
[-] 两个都 希腊语 和 拉丁 作者 不同 在 这 模式 的 拼写 这 姓名
[ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ,
of this place ,
的 这 地方 ,
[685] 希腊作家和拉丁作家对这个地方名称的拼写方式有所不同，

[ðə; ði][fɜːst][ˈsɪləb(ə)] [ˈbiːɪŋ] [ˈrɪt(ə)n] [bɛb] , [bet] , [ænd; ənd][brɛt] .
the first syllable being written Beb , Bet , and Bret .
这 第一的 音节 存在 书面 贝布 , 赌注 , 和 布雷特 .

第一个音节分别写作 Beb、Bet 和 Bret。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ][ə; eɪ][smɔːl] [ˈvɪlɪdʒ] [kɔːld] [ləbiːnoʊ] , [brɪˈtwiːn] [krɛˈmoʊnə][ænd; ənd][vəˈrəʊnə] .
It is now a small village called Labino , between Cremona and Verona .
它 是 现在 一个 小的 村庄 称为 拉比诺 , 之间 克雷莫纳 和 维罗纳 .

现在这里是一个名为拉比诺的小村庄，位于克雷莫纳和维罗纳之间。

[-] [ˈlenɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [neɪm] [ɒv; əv][ˈsɪmələ(r)] [ˌsɪgnɪfɪˈkeɪʃn] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] [træŋkwɪləs] ,
[686] Lenis was a name of similar signification with that of Tranquillus ,
[-] 莱尼斯 曾是 一个 姓名 的 相似的 意义 和 那 的 宁静 ,
[bɔːn] [baɪ][hɪz; ɪz][sʌn] ,
borne by his son ,
出生 经过 他的 儿子 ,

[686] Lenis 这个名字与 Tranquillus 这个名字含义相似，他的儿子也叫 Tranquillus。

[ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [wɜːk] .
the author of the present work .
这 作者 的 这 展示 工作 .

本书作者。

[wiː; wi][faɪnd][frɒm; frəm] [tæsɪtəs] , [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] , [əˈmʌŋ] - [ˈdʒenərəlz] , [ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] ,
We find from Tacitus , that there was , among Otho's generals , in this battle ,
我们 寻找 从 塔西佗 , 那 那里 曾是 , 之中 - 将军们 , 在 这 战斗 ,

我们从塔西佗的记载中得知，在奥托的将军中，有一位参加了这场战役：

[əˈnʌðə(r)][ˈpɜːs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][swiːˈtəʊniəs] , [huːz] [kɒɡˈnəʊmen][wɒz; wəz][pɔːˈlaɪnəs] ;
another person of the name of Suetonius , whose cognomen was Paulinus ;
其他 人 的 这 姓名 的 苏埃托尼乌斯 , 谁 绰号 曾是 保利努斯 ;

另一个名叫苏埃托尼乌斯的人，他的别名是保利努斯；

[wɪð] [huːm] [ˈaʊə(r)] [ˈɔːθərz] [ˈfɑːðə(r)][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [kənˈfaʊndɪd] .
with whom our author's father must not be confounded .
和 谁 我们的 作者的 父亲 必须 不是 是 令人困惑 .

切勿将作者的父亲与此人混淆。

[ˈlenɪs] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈtrɪbjʊːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːˈtiːnθ] [ˈliːdʒən] ,
Lenis was only a tribune of the thirteenth legion ,
莱尼斯 曾是 仅有的 一个 论坛 的 这 第十三 军团 ,

莱尼斯只是第十三军团的一名护民官，

[ðə; ði][pəˈziʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɪz] [ˈmenʃ(ə)nd] [baɪ] [tæsɪtəs] , [hɪst] .
the position of which in the battle is mentioned by Tacitus , Hist .
这 位置 的 哪个 在 这 战斗 是 提及 经过 塔西佗 , 历史 .

塔西佗在其著作《历史》中提到了该战役中的位置。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] . - , [ænd; ənd][wɒz; wəz][æŋɡʌstɪkleɪviːəs] , [ˈweəriŋ] [ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈnærəʊ] [straɪp] ,
xi : 24 , and was angusticlavus , wearing only the narrow stripe ,
十一 . - , 和 曾是 安古斯蒂克拉维斯 , 穿着 仅有的 这 狭窄的 条纹 ,
[æz; əz][nɒt] [ˈbiːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsenəˈtɔːriəl][ˈɔːdə(r)] ;
as not being of the senatorial order ;
作为 不是 存在 的 这 参议员 命令 ;

xi. 24，并且是 angusticlavus，只佩戴窄条纹，因为他不是元老院成员；

[waɪl] [pɔːˈlaɪnəs][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , [kəˈmɑːndɪŋ] [ə; eɪ][ˈliːdʒən] , [æt; ət] [liːst] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
while Paulinus was a general , commanding a legion , at least , and a
尽管 保利努斯 曾是 一个 一般的 , 指挥 一个 军团 , 在 至少 , 和 一个
[ˈkɒnsjələ(r)][ˌmæn] ;
consular man ;
领事 男人 ;

而保利努斯是一位将军，至少统领一个军团，而且是一位执政官；

[ˈhævɪŋ] [fɪld] [ðæt] [ˈɒfɪs] [ə; eɪ] . [ju:] . [si:] .
having filled that Office A U C 818 :
拥有 已填 那 办公室 一个 : U : C : - :

已填写办公室 AUC 818。

[ðeə(r)] [si:m] [nəʊ] [daʊt] [ðæt] [swi:'təʊniəs][pɔ:ˈlaɪnəs][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl] [hu:]
There seems no doubt that Suetonius Paulinus was the same general who
那里 似乎 不 怀疑 那 苏埃托尼乌斯 保利努斯 曾是 这 相同的 一般的 WHO
[dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [hɪmˈself][baɪ][hɪz; ɪz] [səkˈsesɪz] [ænd; ənd] ['kru:əlti] [ɪn][ˈbrɪt(ə)n] .
distinguished himself by his successes and cruelties in Britain .
杰出的 他自己 经过 他的 成功 和 残忍 在 英国 .

毫无疑问，苏埃托尼乌斯·保利努斯就是那位因其在 不列颠的胜利和残暴行径而闻名的将军。

[ˈnɪərəʊʃ] , [si:] . [eksˌvi:'aɪˈaɪˌaɪ] . , [ænd; ənd][nəʊt] .
NERO , c : xviii : , and note :
尼禄 , c : 十八 : , 和 笔记 :

尼禄，第十八章，以及注释。

[nɒt] [tu:; tə][ɪkˈstend][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][nəʊt] ,
Not to extend the present note ,
不是 到 延长 这 展示 笔记 ,

不延长本票据期限，

[wi; wi] [meɪ] ['ɔ:tli] [rɪˈfɜ:(r)][tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ˈɔ:θərz] [ˈhævɪŋ] [ɔ:l'redi] ['men](ə)nd] [hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðə(r)] (
we may shortly refer to our author's having already mentioned his grandfather (
我们 可能 不久 参考 到 我们的 作者的 拥有 已经 提及 他的 祖父 (
[kəˈlɪɡjələ] , [si:] . [eksˌaɪˈeks] .)
CALIGULA , c : xix :)
卡利古拉 , c : 十九 :)

我们不妨简要提及一下作者之前已经提到过的他的祖父（卡利古拉，第十九章）。

; [bɪˈsaɪdʒ] [ˈʌðə(r)] [ˈsɔ:sɪz] [frɒm; frəm] [wɪt] [hi;; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [ɪnfəˈmeɪ](ə)n] .
; **besides other sources from which he drew his information** :
; 除了 其他 来源 从 哪个 他 画 他的 信息 :

除此之外，他还从其他渠道获取信息。

[hi;; hi] [telz] [ju: 'es] [ðæt] [hi;; hi] [hɪmˈself] [wɒz; wəz] [ðen] [ə; eɪ] [bɔɪ] .
He tells us that he himself was then a boy .
他 讲述 我们 那 他 他自己 曾是 然后 一个 男生 :

他告诉我们，他当时还是个男孩。

[wi; wi][hæv; həv] [naʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪmz] [ɪn] [wɪt] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][bɔ:(r)][ə; eɪ] [pɑ:t] .
We have now arrived at the times in which his father bore a part .
我们 有 现在 到达的 在 这 时代 在 哪个 他的 父亲 钻孔 一个 部分 :

现在我们来到了他父亲参与其中的时代。

[sʌtʃ] [ɪnˌsɪˈdent(ə)] [nˈəʊtɪsɪz] , [drɒpt] [baɪ][hɪˈstɒrɪk(ə)] [ˈraɪtə] ,
Such incidental notices , dropped by historical writers ,
这样的 偶然的 通知 , 掉落 经过 历史 作家 ,

历史学家们偶尔提及的这类零星记载

[hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈvælju:] [ɪn][ɪˈneɪb(ə)lɪŋ] [ju: 'es] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt][ɒn][ðə; ði] ['dʒenjuɪnnəs]
have a certain value in enabling us to form a judgment on the genuineness
有 一个 肯定 价值 在 使能 我们 到 形式 一个 判断 在 这 真实性
[ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈnærətɪvz] [æz; əz][tu:; tə] [kənˌtempəˈreɪniəs] ,
of their narratives as to contemporaneous ,
的 他们的 叙事 作为 到 同时期 ,

它们在帮助我们判断他们关于同时代事件的叙述的真实性方面具有一定的价值，

[ɔ:(r)][ˈri:s(ə)nt] , [ɪˈvents] .
or recent , events :
或者 最近的 , 活动 :

或最近发生的事件。

[-] [ə; eɪ] . [ju:] . [si:] . - .
[**687**] **A** . **U** . **C** . **823** .
[-] 一个 . U . C . - .

[687] AUC 823。

[-] ['dʒu:pɪtə(r)] , [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'mʊə(r)] [wɪð] ['aɪəʊ] , [ðə; ði]
[**688**] **Jupiter** , **to prevent the discovery of his amour with Io , the**
[-] 木星 , 到 防止 这 发现 的 他的 恋情 和 碘 , 这
[ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ['ɪnəkəs] ,
daughter of the river Inachus ,
女儿 的 这 河 伊纳库斯 ,

[688] 朱庇特为了阻止人们发现他与伊俄（河神伊那科斯的女儿）的恋情，

[træns'fɔ:md] [hɜ:(r); hə(r)][ɪntu:][ə; eɪ]['hefə(r)] ,
transformed her into a heifer ,
转变 她 进入 一个 小母牛 ,

将她变成了一头小母牛，

[ɪn] [wɪtʃ] [ˌmetə'mɔ:ʃəsɪs] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [pleɪst] [baɪ]['dʒu:nəʊ]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['wɒtʃflɪ] [ɪn'spek(ə)n]
in which metamorphosis she was placed by Juno under the watchful inspection
在 哪个 变态 她 曾是 放置 经过 朱诺 在下面 这 警惕 检查
[ɒv; əv]['ɑ:gəs] ;
of Argus ;
的 阿格斯 ;

在这种蜕变过程中，朱诺将她置于阿尔戈斯的严密监视之下；

[bʌt; bət] ['flaɪɪŋ] [ɪntu:][ɪ'dʒɪpt] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)]['ki:pə(r)] ['bi:ɪŋ] [kɪld] [baɪ] ['mɜ:kjəri] , [ʃi:; ʃi]
but flying into Egypt , and her keeper being killed by Mercury , she
但 飞行 进入 埃及 , 和 她 守门员 存在 被杀 经过 汞 , 她
[rɪ'kʌvəd] [hɜ:(r); hə(r)]['hju:mən] [ʃeɪp] ,
recovered her human shape ,
恢复 她 人类 形状 ,

但她飞到埃及后，她的守护者被墨丘利杀死，她也恢复了人形。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['mærid] [tu:; tə][əʊ'saɪərɪs] .
and was married to Osiris .
和 曾是 已婚 到 奥西里斯 .

并嫁给了奥西里斯。

[hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['ɑ:ftəwədz] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][gɒd][ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'dʒɪp(ə)nz] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi][ə; eɪ]
Her husband afterwards became a god of the Egyptians , and she a
她 丈夫 然后 成为 一个 上帝 的 这 埃及人 , 和 她 一个
[gɒdes; 'gɒdəs] ,
goddess ,
女神 ,

她的丈夫后来成为埃及的神，而她则成为女神。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['aɪsɪs] .
under the name of Isis .
在下面 这 姓名 的 伊西斯 .

以伊西斯之名。

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ˌreprɪ'zentɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['mʃʊərəl] [kraʊn] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [hed] , [ə; eɪ][kɔ:nju'kəʊpiə][ɪn][wʌn]
She was represented with a mural crown on her head , a cornucopia in one
她 曾是 代表 和 一个 壁画 王冠 在 她 头 , 一个 丰饶角 在 一
[hænd] ,
hand ,
手 ,

她的形象是头戴城墙冠，一手拿着丰饶角。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɪstrəm] ([ə; eɪ][ˈmjuːzɪk(ə)l] [ˈɪnstrəmənt]) [ɪn][ðə; ði][ˈlðə(r)] .
and a sistrum (a musical instrument) in the other .
和 一个 西斯特鲁姆 (一个 音乐 乐器) 在 这 其他 .
另一边放着一个西斯特拉姆琴（一种乐器）。

[end][ɒv; əv][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][ˈguːtənbɜːrgz][em] . - ['oʊθoʊ] (['oʊθoʊ]) , [baɪ][siː] . [swiːˈtəʊniəs]
End of Project Gutenberg's M . Salvius Otho (Otho) , by C . Suetonius
结尾 的 项目 古腾堡的 M . - 奥托 (奥托) , 经过 C . 苏埃托尼乌斯
[træŋkwɪləs]
Tranquillus
宁静

古腾堡计划的结束 M. Salvius Otho (Otho)，作者：C. Suetonius Tranquillus

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

